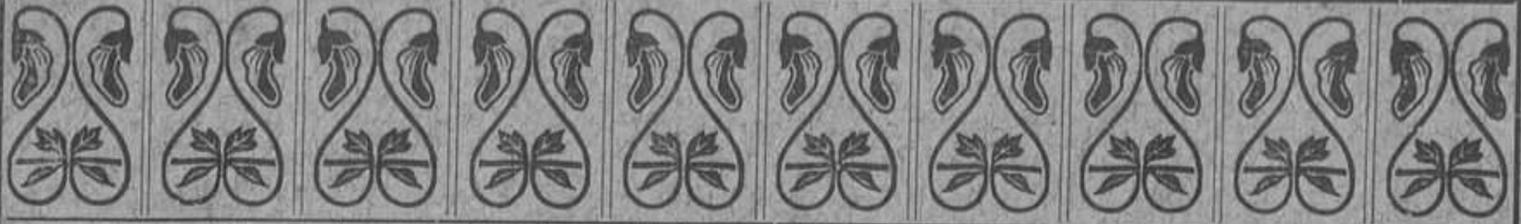


Franqueo concertado



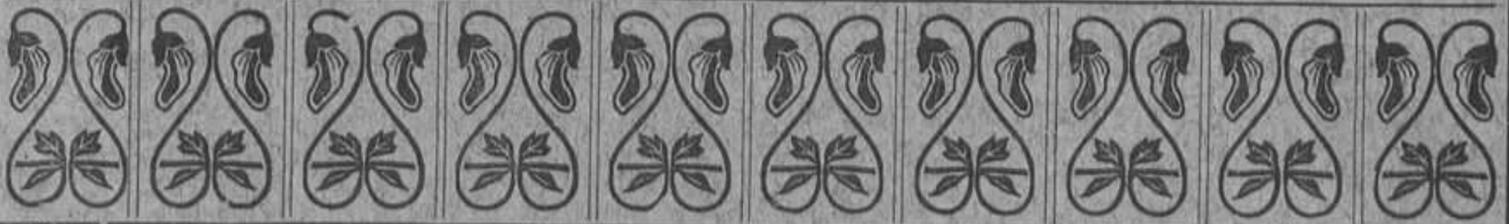
EL   
MONTE CARMELO  
REVISTA RELIGIOSA



REDACCIÓN  
Y  
ADMINISTRACIÓN



CARMEN  
DE  
BURGOS



—: SUMARIO :—

	<u>Páginas</u>
Mística Cristiana, por Fr. Valentín de la Asunción, C. D.....	369
Tercer Centenario de Santa María Magdalena de Pazzis, por Fr. Silverio de Santa Teresa.....	373
Santa María Magdalena de Pazzis, (poesía) por T. Aldrich.....	379
La Definibilidad de la Asunción de la Santísima Virgen.....	381
De los bosques de la India al Carmelo, por Fr. William, C. D.....	387
Notas del Congreso musical vallisoletano, por Fr. Daniel de la E....	389
El M. R. P. Fernando de la Inmaculada Concepción, por Un C. D.....	394
Bibliografía.....	397
Crónica Carmelitana.....	400
Id. General.....	405

GRABADOS

Vista general de Florencia.—Santa María Magdalena de Pazzis.—Madonna de Filippino Lippi.

# EL MONTE CARMELO

REVISTA RELIGIOSA QUINCENAL

DIRIGIDA POR

PADRES CARMELITAS DESCALZOS

con aprobación de los Superiores y censura eclesiástica

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Administración ó en los conventos		} medio año.
de la Orden.....	3'50 pesetas..	
Por corresponsal.....	4 id.	} un año.
En la Administración ó en los Conventos		
de la Orden.....	6 id.	
Por corresponsal.....	6'75 id.	
Extranjero.....	8 francos.	

*ADMINISTRACIÓN—CARMEN DE BURGOS*

PAGO ADELANTADO

En esta imprenta se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, con prontitud, esmero y economía.

Recordatorios finos con alegorías eucarísticas para primera misa ó comunión. Idem de defunción negros con relieves plata, mate, blancos oro, estrechos dobles, sencillos, tarjetones negros biselados, con cruz plata, oro, tamaño menor, plata, oro, blancos con cruz ó sin ella. Tarjetas de visita, diferentes tamaños, para caballeros y señoras, en blanco ó luto. Estuches de 50 cartas con sus correspondientes sobres, lujo. Papel y sobres para cartas, tamaño holandesa y medio holandesa en blanco ó timbrado. Facturas, recibos para comercio, etc., etc.

**Novedad Inglesa. ¡LA ZURCIDORA MECÁNICA!**

con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección

**ZURCIR Y REMENDAR**

medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de lana, algodón, hilo ó seda

No debe faltar en ninguna familia.

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Se remite libre de gastos, previo envío de *diez pesetas*.

Depósito: Patent Magic Weaver.

Paseo de Gracia, 97.—BARCELONA



---

**Cerería y fábrica de chocolates**

**DE**

**JACINTO. RICA**

Paloma, 12.—BURGOS

Esta casa la más antigua de Burgos en la fabricación de cera y chocolates; por su extraordinaria venta puede hacerlo en condiciones ventajosas respecto á precios y calidad.

Los precios del chocolate son de ptas. 1'25, 1'50, 1'75, 2, 2'25 y 2'50: su peso de 460 gramos (libra antigua).

Hace muchos años viene surtiendo chocolate y cera á muchos conventos de religiosos y religiosas, haciendo importantes descuentos á estas casas, así como á Colegios y Seminarios, siempre que el pedido no baje de dos arrobas, y libre de portes hasta la estación ó punto que se indique.

---

**LA MARGARITA EN LOECHES**

**ANTIBILIOSA; ANTIHERPÉTICA, ANTIESCROFULOSA, ANTIPARASITARIA**

**Y EN ALTO GRADO RECONSTITUYENTE**

Según la PERLA DE SAN CARLOS, Dr. D. Rafael Martínez Molina con esta eagua se tiene la salud á domicilio.

En el último año se han vendido más de DOS MILLONES de purgas.

La clínica es la gran piedra de toque en las aguas minerales, y ésta cuenta CINCUENTA AÑOS DE USO GENERAL Y CON GRANDES RESULTADOS para las enfermedades que expresa la etiqueta y hoja clínica que se da gratis.

Depósito central: Madrid, Jardines, 15, bajo, derecha, y también se vende en todas las farmacias y droguerías. Su gran caudal de agua permite al

GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS  
estar abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre.

ESTUDIO-TALLER DE TALLA, ESCULTURA Y DORADO

# BELLIDO, HERMANOS

Premiados en varias Exposiciones Artísticas y en los Congresos Eucarísticos de Valencia y Lugo.

Colón, 14.—VALENCIA

Altars, Andas, Tabernáculos, Sagrarios, Monumentos y demás objetos de Iglesia.

Imágenes de todas clases y tamaños.

Ornamentación y dorado de Iglesias, Capillas, Oratorios, etc.

Pintura de Escultura.—Restauraciones.

Construcción especial desde lo más rico hasta lo más sencillo y económico

NOTAS.—Pídanse dibujos.

A los Sres. Curas y Comunidades Religiosas concederemos el pago á plazos si no tienen facilidades para efectuarlo al contado.

DEPOSITADA  
DEPOSITADA  
VITORIA

*Quintín Ruiz de Gauna*  
VITORIA.

BLANQUEADORES Y FABRICA

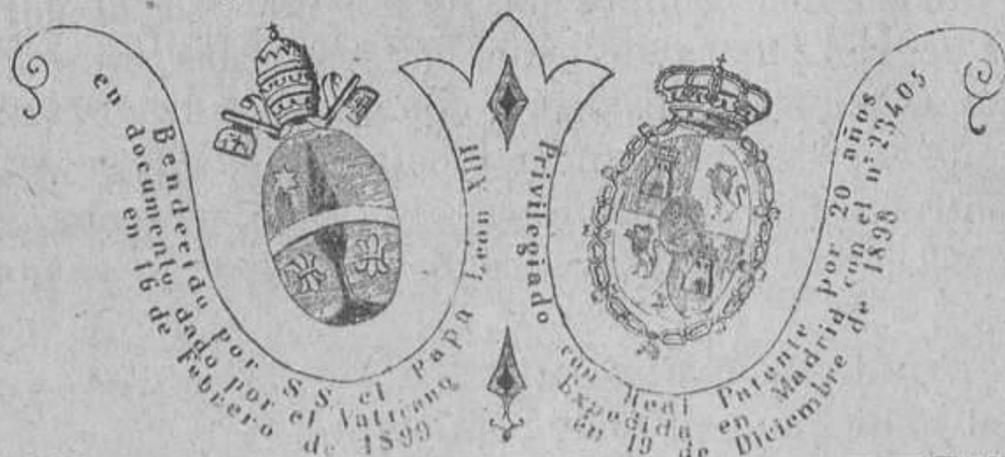
DE

VELAS DE CERA PARA EL CULTO

de un resultado completamente nuevo y tan perfecto, que arden y se consumen desde el principio al fin con la misma igualdad y limpieza que las más excelentes bugias estearicas, mediante una NUEVA MECHA de Invención y uso exclusivo de esta casa.

INVENTO

*tan útil y deseado por todos que ha merecido ser*



Imprenta de Cecilio Ercilla



## Mística Cristiana

XIII

### EL PRIMER PECADO Y SUS CONSECUENCIAS

**P**ARECÍA imposible que nuestros primeros padres, tan perfectos y santos como eran en el estado de inocencia, cayeran en pecado, y que, interrumpiendo las relaciones de amistad con que se habían unido al Criador, llegaran á enemistarse con él, acarreando desgracias sin número á toda su posteridad. Enriquecidos de todas las gracias y colocados en un paraíso de delicias, bastábales para alcanzar la felicidad temporal y eterna de sí mismos y de toda su descendencia guardar el precepto que Dios les había impuesto de no gustar del fruto del árbol que estaba en medio del paraíso; pero el eterno enemigo de toda santidad y toda perfección, el ángel de las tinieblas, oculto bajo la figura de astuta serpiente, propuso á Eva con estudiada malicia la prevaricación, y la engañó; y ésta, seducida y culpable, llevó el fruto á Adán, el cual lo comió, acarreando innumerables desgracias á toda su posteridad.

Tratados enteros, y por cierto muy eruditos, se han escrito sobre este pecado y sus consecuencias, pero no nos es posible detenernos en dar una explicación amplia de todos los puntos que son objeto de controversia. Sólo algunas pequeñas indicaciones bastarán para formar una idea del estado en que quedó la humanidad después del pecado, y de los esfuerzos que ha hecho y debe hacer para recuperar, si no la justicia original, que esto es imposible, al menos la reconciliación y amistad con Dios por medio de la gracia santificante y ejercicio de la verdadera mística.

Dios al colocar al hombre en el paraíso y conferirle el dominio absoluto sobre todos los seres del universo, le impuso un precepto grave, y por más que se empeñen los racionalistas y aun algunos católicos (1) en desfigurar las palabras de Dios, nunca podrán explicar satisfactoriamente en sentido alegórico los hechos que refiere el sagrado texto acerca del fruto prohibido, tentación de la serpiente y caída de nuestros primeros padres. La explicación genuina de la narración, es que Dios prohibió gravemente á Adán y Eva comer del árbol del bien y del mal; pero éstos, engañados por la astucia del diablo que, oculto en serpiente, los provocó á soberbia, asegurándoles que serían como dioses si comían de aquella fruta, quebrantaron el precepto y cometieron un gravísimo pecado.

No entraremos en el examen detenido de la naturaleza de este pecado, porque basta para nuestro intento saber que el primer hombre prevaricó, faltando al precepto que Dios le había impuesto, y se hizo reo de gravísimas penas, que han llegado hasta nosotros. No dejaremos, sin embargo, de advertir, porque tiene íntima relación con la materia de estos artículos, que el primer pecado del hombre fué de soberbia, como nos enseña el angélico doctor Santo Tomás (2), y la soberbia es el eterno enemigo que se opone ahora y siempre á la vida espiritual del individuo y aún á la vida social de la Iglesia católica. *Sabe Dios*, dijo la serpiente á Eva (3), *que en cualquier tiempo que comiereis de él se abrirán vuestros ojos, y seréis como dioses, conocedores del bien y del mal.* Con esta cautelosa

---

(1) Entre otros Jahn, *append. hermeneut. fasc. 2.*

(2) II-II. q. 163. a. 1.

(3) *Gen. III. 5.*

proposición del enemigo se levantó en aquellos dos individuos, que tan perfectos habían salido de las manos del Criador, un deseo de ser semejantes á Dios con una semejanza, no de igualdad, que esto sabían que era imposible, sino de imitación desordenada en la ciencia del bien y del mal. Desde entonces está arraigada la soberbia en el corazón humano, y vense las almas espirituales en la necesidad de luchar sin tregua contra este vicio capital, y sabemos por la historia que no pocas han sucumbido en la pelea, víctimas del amor propio y orgullo.

Aquellas almas puras, hermosas, dueñas de todas sus pasiones, señoras de todos sus apetitos, que gozaban de suma paz, poseían una ciencia sublime, ejercían dominio universal y absoluto, y tenían derecho indubitable á la gloria, en el momento mismo en que cometieron el pecado cayeron en desgracia de Dios, y fueron despojadas de todos los bienes sobrenaturales gratuitos, como dice Boecio.

Privóseles á nuestros primeros padres de aquella justicia original que sujetaba sus facultades intelectuales á Dios, ponía orden en su parte inferior, y los dotaba de innumerables perfecciones; fueron despojados de aquel hábito sobrenatural, llamado gracia santificante, que los hacía santos y amigos de Dios, y era principio y fuente de todas sus buenas obras y origen de todos sus méritos; perdieron la caridad que acompaña siempre á esta gracia, con la que se ama á Dios; perdieron el derecho á la gloria y á los bienes imperecederos, gozos y alegrías de la Jerusalén celestial que había Dios preparado para los que le sirven y aman; perdieron al mismo Dios, principio y fin de todas las cosas, y padre amorosísimo que los había enriquecido de tantos y tan valiosos dones.

Aun en la misma naturaleza recibieron cuatro heridas que siempre los impulsaron desde entonces al mal, como dice Santo Tomás (1): *ignorancia* en el entendimiento, que les impedía conocer á fondo la verdad y obrar con prudencia; *malicia* en la voluntad en orden á desear y amar el bien; *enfermedad* en la parte irascible, que los debilitaba para superar las cosas difíciles y arduas de la vida; y *concupiscencia* desordenada en la parte concupiscible, que modera la virtud de la templanza.

Es doctrina de fe enseñada por el Apóstol San Pablo (2) y

---

(1) I-II, q. 83. a. 3.

(2) Rom. V. 12.

confirmada por la tradición y por el santo Concilio de Trento, que la primera culpa no sólo perjudicó á Adán y Eva, sino que todos sus descendientes nacemos contagiados de aquel pecado, y heridos de muerte en cuerpo y alma, y castigados con las penas consiguientes á aquella prevaricación. Esto nos enseña la fe, y lo creemos, y lo han creído, no solamente los cristianos, sino también los mismos pueblos paganos, como lo demuestran cumplidamente los ritos expiatorios introducidos y tenidos en uso para purificar á los niños. Entre los romanos, egipcios, persas, griegos y aun americanos, se observaron estas costumbres, que prueban avidentemente la creencia que han tenido los pueblos de la transmisión del pecado original á todo el género humano.

¿Cómo se hace esta transmisión y en qué consiste el pecado que nosotros heredamos de nuestros primeros padres? Nada hay, según San Agustín (1), más claro que el pecado original para ser predicado, nada más obscuro para ser entendido. Por eso no es extraño que al querer explicar los escritores la naturaleza del pecado con que nacemos inficionados y su transmisión á los descendientes, hayan adoptado ridículas teorías. Algunos creyeron que el pecado original en nosotros es la misma substancia del alma corrompida por el pecado de Adán; otros, que consiste en las penas y castigos que se le han seguido; otros, en la concupiscencia; y otros en una perversa inclinación del hombre al mal; pero debe decirse que el pecado original con que nacemos no es otra cosa que la privación de la justicia original con que la razón y la voluntad del hombre se sujetaban á Dios.

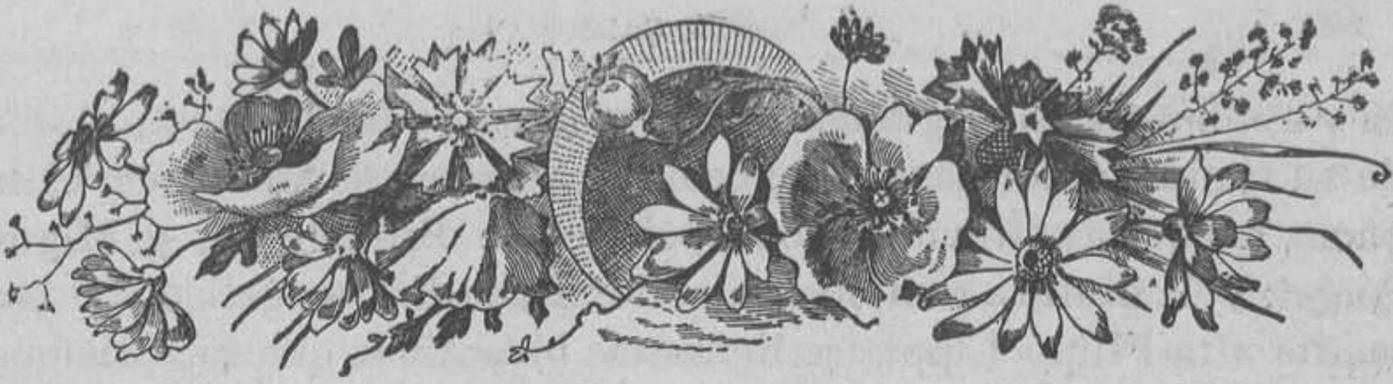
De esta privación han nacido en nosotros la falta de la gracia y de la caridad, la rebeldía de las pasiones, las penas y las tribulaciones de la vida, y la muerte con otros innumerables males y castigos que estamos sufriendo en este mundo.

FR. VALENTÍN DE LA ASUNCIÓN, C. D.

*(Se continuará.)*

---

(1) *De morib. Eccl.* l. I. c. 22.



TERCER CENTENARIO  
DE  
Santa María Magdalena de Pazzis

---



¡VIVA la familia de los Pazzis! ¡viva nuestra Santa gloriosa! ¡viva nuestra dulcísima Protectora!» Así saludaba el pueblo alborozado de Florencia hace algunos siglos á la tierna blanca flor del Carmelo, Santa María Magdalena de Pazzis, al recibir la grata noticia de su canonización. Este mismo jubiloso grito repercute hoy en la capital de Toscana, poseída de santo y ardoroso entusiasmo al conmemorar el tercer centenario de la muerte de la Santa, una de sus glorias más legítimas.

Asociándonos nosotros á esta corriente de vivo entusiasmo que espontánea brota de los corazones florentinos, queremos pagar á la inclita Virgen carmelita tributo de amor y devoción en unos articulillos, pobres de pensamientos y primores literarios, mas ricos de afecto y buena voluntad, que en punto á obsequiar á la Santa, de nadie tolera la ventaja ó primacía.

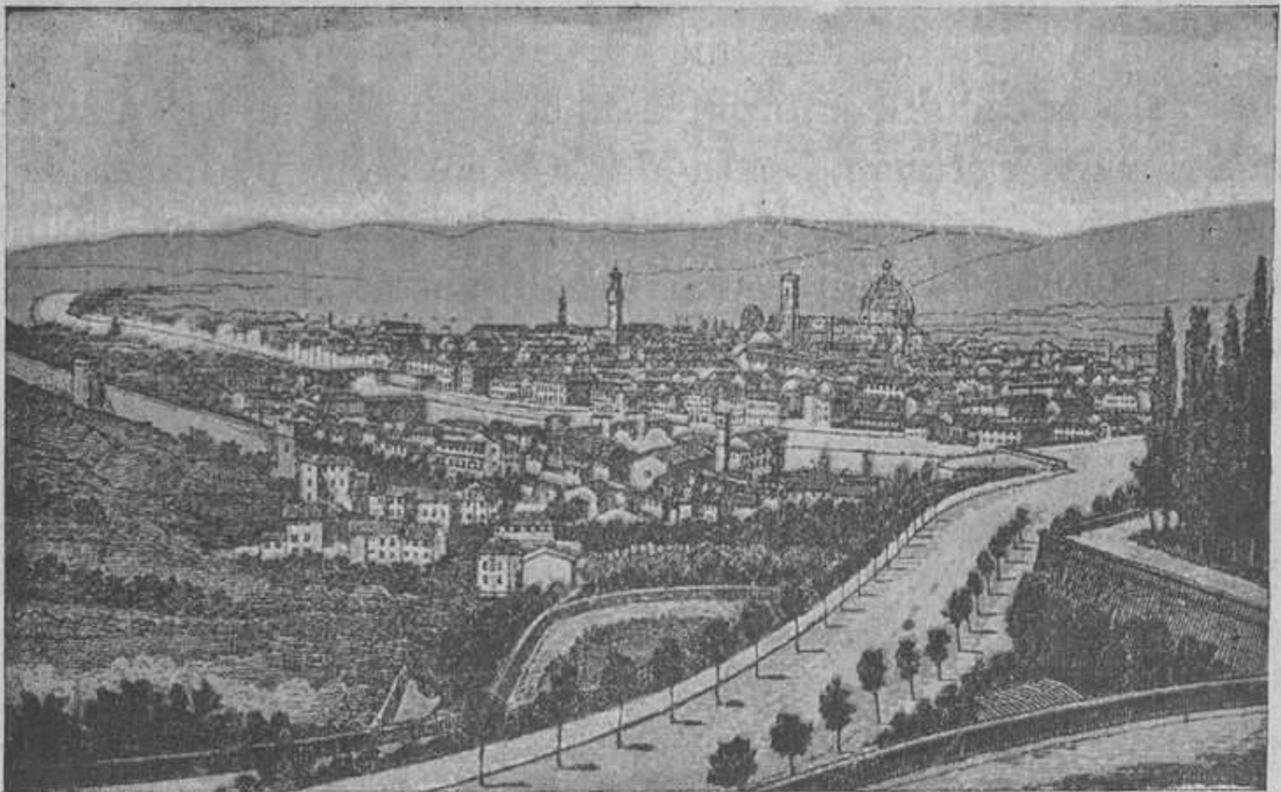
I

Ha sido siempre Florencia madre fecunda de preclarísimos ingenios, y ninguna de las ciudades modernas, que sepamos, puede contarlos en tanto número. Porque suyos son, sin que nadie pueda disputárselos, Dante Alighieri, Américo Vespucci, Nicolás Maquiavelo, Benito Barchi, los Davanzati, los Guiccardini, los Corsini, los Medicis y otros muchos que allí adquirieron inmortal renombre, en las letras, en las artes, en las ciencias ó en la santidad.

Difícil parecía añadir en los tiempos de nuestra Santa nuevos lauros á la perínclita ciudad, donde nacieron las artes del diseño con los etruscos, donde la poesía remontó con Dante su lirismo á altísimas regiones, jamás por poeta alguno superadas; y la prosa italiana encontró en Boccaccio un cultivador insigne, que la depuró y limpió de su primitiva aspereza y ordinariez, tornándola de rústi-

ca y avillanada en elegante, rica y armoniosa; y la arquitectura salió de su timidez y formas preconcebidas, lanzándose audaz en el espacio, según las atrevidas concepciones de Brunelleschi y Miguel Angel; y la pintura rompió con el dominico Fra Angelico y el carmelita Fra Filippo Lippi, las ligaduras bizantinas que la aprisionaban, ensanchando su perspectiva y suavizando su colorido; y la escultura abandonó su rigidez y hieratismo en Orcagna, Giotto y Donatello; donde, en una palabra, todas las artes y ciencias florecen con esplendor inusitado, dando origen á la época gloriosa que llamamos del Renacimiento.

En el apogeo de su esplendor se encontraba Florencia cuando Magdalena vió la luz primera. Rica, poderosa, sabia, de exuberante vida, dotada de magníficos monumentos, cercada por rientes campiñas y elevados montes, de dulce y templado clima, de aires puros



VISTA GENERAL DE FLORENCIA.

y sanos, de calles bonitas y aseadas, de elegantes y riquísimos bazares, era el París del siglo XVI, que atraía numerosos viajeros, que desde las alturas de Fiésole, de San Miniato ó desde el jardín de Boboli, admiraban el soberbio panorama que ofrecía á sus ojos la *bella città*,

Lieta per l' aer tuo veste la luna  
 Di luce limpidissima i tuoi colli  
 Per vendemmia festanti, e le convalli  
 Popolate de case e d' oliveti  
 Mille di fiori al ciel mandano incensi.

Faltábale á Florencia entre tantos cultivadores de las letras y de las artes, un corazón apasionado, capaz de sentir tanta belleza y magnificencia, que se extasiase y transportase así á la vista de la

peraltada cúpula de Brunelleschi, coloso de arquitectura, como ante el tierno misticismo de los ángeles, rasgueando sus arpas de oro, de Fray Juan de Fiésole, ó á la dulce contemplación de las Madonnas de sabor y colorido rafaelescos, de Bartolomé de la Porta, de Sarto y de Albertinelli. Este corazón era el de Magdalena, nacido para percibir las secretísimas relaciones é inefables armonías entre la belleza natural y artística de las cosas y la hermosura increada de Dios, viniendo por el conocimiento de las criaturas á tal conocimiento del Creador, que bien puede afirmarse de ella que fué una de las almas en quienes el amor divino produjo más singulares y maravillosos efectos.

Nació Magdalena por los años de 1566, de Camilo de Pazzis y María Buondelmonti, que por sus virtudes y nobleza de sangre ocupaban un puesto distinguidísimo en la sociedad florentina, y sus antepasados habían intentado más de una vez suplantar á los Medicis en el mando supremo de la República. Dotada de bellissimo espíritu y viveza de ingenio, templado siempre por una modestia y humildad á toda prueba, respondió admirablemente á la esmerada y cristiana educación de sus padres, distinguiéndose desde su infancia por una inclinación decidida al retiro, á la vida recogida y devota y á la práctica de la devoción.

Como Santa Teresa, desde sus tiernecitos años se entretenía en levantar ermitillas y conventos y en ajustar su método de vida á las costumbres del claustro, según que su corta edad se lo podía dar á entender. Vestía con suma sencillez y modestia, huyendo de aquellos trajes de color vivo y entonado, tan en moda en su tiempo, y su natural recato y pudibundez desecharon siempre los adornos afeites y linimentos mal avenidos con el recato, y que las jóvenes de su condición profusamente usaban para realzar su natural belleza. De elegantes formas y llena de distinción aristocrática, fácil le habría sido atraerse las miradas de todos, pero ella supo hábilmente ocultar estas envidiables naturales dotes con cierto apacible fulgor de sus sentimientos piadosos, como quien todo su contento y felicidad los tenía puestos en un total olvido de los hombres y en un absoluto entregamiento á Jesús, su dulce y enamorado esposo.

Catorce años tenía Magdalena cuando su padre fué nombrado gobernador de Cretona por Francisco I de Medicis, por el cual nombramiento hubo de trasladarse con su familia á aquella ciudad, dejando á la niña confiada á los cuidados de una prima suya, monja en el monasterio de San Juan de los Caballeros de Malta. No deseaba otra cosa Magdalena, porque en el claustro, mejor que en el tumultuoso agitarse del mundo, podría dar rienda suelta á su devoción, pasándose largas horas con Jesús sacramentado, ciñendo su cabeza con corona de punzantes espinas, y macerando sus carnes

con disciplinas, cilicios y otros ingeniosos instrumentos de penitencia que el insaciable deseo de padecer la sugerían.

No pudo gozar mucho tiempo de su amado retiro de San Juan; porque pasado un año de gobierno, su familia regresó á Florencia y se apresuró con maternal solicitud á recoger á Magdalena, que sólo á las reiteradas instancias y abundantes lágrimas de la madre dió su consentimiento de volver á la casa paterna. Encontrábase por este tiempo flaca y demacrada, y sus padres, temiendo por su salud,



STA. MARÍA MAGDALENA DE PAZZIS.

B. MARÍA DE LA ENCARNACIÓN.

B. MARÍA DE LOS ÁNGELES.

redoblaron con ella los cuidados y atenciones, con gran sentimiento de la niña, que en padecer por Jesús experimentaba inefables deleites.

Por prescripción médica, lleváronla á un castillo que se levantaba en medio de hermosa campiña, en las cercanías de Florencia, y allí, cual otro San Francisco, se extasiaba á la vista de una flor, ó al oír la no aprendida música de los pajarillos que cantaban en la

enramada. Cuando salía á paseo, la servidumbre del castillo la seguía de lejos, por no privarla de la dulce contemplación que le causaba la vista del campo.

Concertado tenían sus padres el casamiento de Magdalena á los quince años de su edad, y tanto fué lo que la afligió el saber que se trataba de unirla á otro esposo que no fuera Jesús, á quien se había consagrado con voto de virginidad, que cayó en profundo desmayo. Muy otros eran los deseos de Magdalena, y vuelta en sí, propuso con entereza á sus padres su firme resolución de hacerse religiosa. Mucho hubo de contrariarlos semejante propósito, mas por no disgustarla y concedores de lo inquebrantable de su determinación, no persistieron más en su empeño, y sólo esperaron á que ella misma, por propio impulso, escogiese un monasterio entre los muchos que entonces florecían en Florencia por su observancia.

Escogió la niña el de las Carmelitas, llamado de Santa María de los Angeles, por el retiro que en el se profesaba y la costumbre de comulgar diariamente, que era el más vivo deseo de su corazón. Vistió el hábito de carmelita el 30 de Enero de 1583, á los diez y seis años de edad, contando aquel día como el más feliz de su vida y ofreciéndose á Dios en perfecto holocausto, sin otros cuidados que el de servirle y estarle unida con intenso y eterno amor.

Desde los primeros días del noviciado echaron de ver las religiosas que se les había entrado por las puertas un ángel de pureza, que más que aprender perfección, podía enseñarla á las demás, pues desde un principio fué maestra consumada y concedora profunda de los secretos del amor divino. Puso gran empeño en instruirse en las leyes y santas costumbres del monasterio, siendo práctica inalterable suya, leer diariamente un capítulo, por lo menos, de la Regla y Constituciones, en cuya perfecta observancia libraba ella toda la perfección religiosa.

Siempre fué vista en el noviciado ejercitarse en los oficios más humildes, que discreta é ingeniosamente usurpaba á las otras novicias, y aunque su principal contento le tenía en la oración, en la cual pasara todas las horas del día, jamás consintió salirse nada de la vida regular, aborreciendo toda singularidad y distinción, y renunciando con alegría á los suavísimos deleites de la contemplación de los augustos misterios, por no apartarse un ápice de la vida común á todas las demás religiosas.

Sus pláticas y conversaciones eran por extremo agradables y sencillas y tan impregnadas de amor divino, que lo comunicaba á las demás, haciéndoles partícipes del fuego consumidor que abrasaba su corazón y que en ocasiones salía á fuera y la encendía el rostro, tornándose de pálido y macilento, en apacible y sonrosado, elevándola á veces hasta perder el sentido y caer en dulcísimos

deliquios. Dios comenzó muy pronto á regalarla con favores extraordinarios, dilatando y ensanchando los senos de su alma para dar cabida á las abundantes gracias que sobre ella derramaba. Bastábale á cualquiera religiosa pronunciar el nombre de Jesús, para ver á Magdalena arrobada.

Dícese que en los años que fué religiosa, ni por un momento perdió la continua presencia de Dios, y algunas veces la embestía con tanta fuerza esta presencia y amoroso recuerdo, que le hacía prorrumpir en actos incoherentes y desconcertados. Viva luz celeste esplendoraba unas veces su rostro, y sus ojos despedían clarísimos destellos y, movida y agitada por oculta fuerza, corría de un extremo á otro del convento, gritando arrebatada y fuera de sí por divina locura: «¡Amor, amor! ¡Oh, Señor mío, no más amor, no más amor!» Otras veces tomaba en sus manos el crucifijo y estrechándole fuertemente contra su pecho, exclamaba: «¡Oh, amor, amor, no cesaré nunca de llamarte amor, consuelo y esperanza de mi alma!» Otras, rociaba con agua fría su rostro para templar los vivos ardores que la abrasaban. Otras, se quejaba en amorosos requiebros de su dulce Esposo que así había herido su corazón, diciéndole con el seráfico San Francisco: «Oye, dulce dueño, mis penas, no puedo resistir tal ardor: apoderóse el ardor de mí, y ni sé por donde ando, ni lo que hago, ni lo que digo; voy como fuera de mí, á veces desfallezco; no acierto á llevar este martirio, que con mortales ansias me robó el corazón» (1).

Con razón ha sido llamada Santa María Magdalena, la estática, la enamorada, la virgen del amor deífico, porque el amor es la que en ella más campea y resplandece; el amor fué su vida, su alimento y el inspirador y regulador de todas sus acciones.

*(Se continuará.)*

FR. SILVERIO DE SANTA TERESA.

---

Véase el Poema *Amor di caritá*.





## *Santa Maria Magdalena*

DE PAZZIS



Como paloma que gime  
del dulce nido apartada;  
como un ángel desterrado,  
que en llanto su lira baña,  
la amorosa Magdalena,  
al pie del altar postrada,  
ante el Dios de sus amores  
el fuego de su alma exhala:  
«Yo tengo sed, Jesús mío,  
como Tú cuando espirabas;  
sed de sufrir más martirios;  
sed de abrasarme en más llamas;  
sed de vivir padeciendo  
siglos que nunca pasaran;  
sed de morirme mil veces  
y revivir otras tantas,  
para ser siempre una víctima  
á tu amor sacrificada.  
¡Ay, Señor! ¿Cómo la tierra  
puede existir tan helada?  
¿En dónde viven los hombres  
que no viven á tus plantas?  
¿Dónde van cuando te dejan?  
¿Qué amarán si á Tí no te aman?  
¿Cómo no sienten, Dios mío,  
ese afán que á mí me abrasa;  
ese afán de amor y penas

que el corazón me quebranta?»  
Jesús escucha sonriendo  
esa voz enamorada;  
la sed de su dulce Esposa  
¿qué hará El para calmarla?  
Le da por lecho florido  
su cruz sangrienta y pesada;  
la ciñe con sus espinas,  
la atavía con sus llagas:  
y al verla entonces de dicha  
desfalleciente y extática,  
sosteniéndola en sus brazos  
los Serafines exclaman:  
—¡Qué flores tan bellas crecen  
en este valle de lágrimas!  
¡Oh Señor! ¡Bendito sea  
el corazón que así os ama!—

T. ALDRICH.





## La definibilidad de la Asunción de la Santísima Virgen

### VIII

**C**OMO los Padres griegos, cuyos precedentes testimonios resumen el sentir general, los Padres latinos que han hablado formalmente de la Asunción de la Virgen, ó cuyas palabras suponen con evidencia la realidad, apoyan su afirmación sobre la Escritura; y lo que es de notar, ellos apelan sobre todo al sentido típico del Antiguo Testamento; ellos ven en el privilegio de María la realización de los tipos proféticos de la antigua ley.

Para los Padres latinos estas figuras de la Asunción son las mismas que para los Padres orientales: el arca de la alianza, la esposa de los Cánticos, la reina, de quien ha dicho el Salmista que ocupa un trono de gloria á la derecha de Dios.... Hay perfecto acuerdo entre los Padres orientales y occidentales, no solamente en acudir unánimes á los libros inspirados para explicar la Asunción de Nuestra Señora, sino también en señalar los principales tipos, por los cuales Dios la ha anunciado al pueblo judío, como ha anunciado, bajo el velo de las figuras, la Encarnación, la Redención y la Iglesia.

San Pedro Damianián, uno de los grandes doctores de la Iglesia en la Edad Media, dice á este propósito lo siguiente: «María sube hoy del desierto, es decir, de la tierra, para ocupar un trono real, ella se adelanta apoyada sobre su Amado. ¿Qué sublime favor le concede aquél que los espíritus angélicos apenas osan contemplar»? Hugo de San Victor encuentra en la Escritura, en el salmo (1) ya citado por los Padres, una prueba de la presencia de la Virgen en el cielo, en cuerpo y alma. «El séptimo privilegio de María, dice, es que ella

(1) *Serm. in Assumpt. Virg.*

vive en el cielo con su cuerpo. El noveno es que ella está sentada á la derecha de su Hijo, como lo atestigua el Salmista: La Reina está sentada á tu derecha (1).

No se puede pasar en silencio la autoridad de San Bernardo, que en dos sermones sobre la Asunción de la Virgen dice:» Avanza, pues, la gloriosa Virgen, cuya ardiente lámpara es la admiración de los ángeles. «¿Quién es ésta que se adelanta, radiante como la aurora, bella como la luna, elegida como el sol»? (2) Y en el sermón primero hace exclamar á la Virgen, cantando el epitalamio eterno. «Bésemi con el beso de su boca. *Osculetur me osculo oris sui* (3).

A este testimonio del grande abad de Claraval, que termina la serie de los Padres de la Iglesia, será preciso añadir los de sus contemporáneos, de San Amadeo, abad de Hautecombe, Ricardo de San Victor, Pedro, abad de Celles, y Felipe, abad de Buena Esperanza.

Hemos de notar, que todos los textos son tomados de los Padres, que invocan la autoridad de la Escritura, para probar, explicar ó exponer la Asunción de María, entendida formal y explícitamente por ellos como resurrección y presencia corporal en el cielo. Hubiera sido fácil multiplicar las citas, sobre todo acudiendo al testimonio de numerosos Padres que, tratando de la Asunción, no hablan explícitamente de la glorificación del cuerpo purísimo de la Virgen; y esto hubiera sido muy legítimo, porque la simple lectura de sus escritos demuestra, por la índole del sentido total del contexto, ó también del carácter de la obra, que ellos toman la Asunción en igual sentido que los primeros.

Mas estos ¿forman la unanimidad suficiente, exigida para que su interpretación sea infalible? Sí, porque perteneciendo á épocas y países diferentes, y siendo notables por su ciencia de la teología mariana, descubren en muchos pasajes de la Escritura, un sentido típico, que es conforme á la persuasión de la Iglesia, cuya liturgia nos da el pensamiento íntimo, conforme á la manera de interpretar de otros Padres, y al sentir de los teólogos posteriores; en otros términos, ellos atestiguan por la autoridad de su palabra y la enseñanza de su

(1) *Miscellanea, de Assumpt. Marice.*

(2) *Serm. 2. Assumpt.*

(3) *Serm. 1. Assumpt.*

testimonio, la existencia de la corriente tradicional, y por la doctrina del magisterio, al menos tácito, de la Iglesia.

En todo caso, como el Espíritu Santo vela para que los testimonios que se encuentran entre los Padres no produzcan una falsa apariencia de consentimiento, es preciso admitir,



ROSA MYSTICA, ORA PRO NOBIS.

(*Filippino Lippi.*)

que su conformidad está fundada sobre documentos válidos, cuando todos, cuyos testimonios poseemos, afirman la misma doctrina, con uniformidad absoluta ó moral, con tal que haya muchos que pertenezcan á diferentes épocas y países.

Si no la presentan como un dogma formal, tiene al menos

la fuerza de una verdad católica, moralmente cierta, porque la autoridad de los Padres consiste no solamente en el testimonio formal, sino también en su cualidad de doctores cuando explican y desarrollan la doctrina religiosa. (1)

Es, pues, cierto que estos tipos de la Asunción, que nos enseñan los Padres, han sido ordenados por Dios para significar el privilegio de María, y que éste ha sido revelado implícitamente en los libros de la ley antigua. Tal es la conclusión lógica del examen que hemos hecho del sentir moralmente unánime de los Padres sobre algunas figuras de la Biblia.

Los más grandes teólogos católicos están acordes con los Padres, no sólo por el método de probar por la Escritura la realidad de la Asunción, sino también por la designación de los tipos proféticos; ellos apelan también á los libros inspirados, porque seguramente ven en ellos las pruebas de su tesis. Así, Santo Tomás reconoce la Asunción en el traslado del arca de la alianza. La tercera maldición, dice, común á todo el género humano, es la que condena á todo el mundo á convertirse en polvo; la bienaventurada Virgen ha sido exenta, sin embargo, porque ha subido al cielo con su cuerpo.» Es preciso convenir que el Doctor Angélico encuentra en este pasaje una prueba de la Asunción corporal de la Santísima Virgen (2).

El bienaventurado Alberto Magno, una de las lumbreras de la teología, no está menos explícito que Santo Tomás. «Su paso de la tierra al cielo, dice, se llama *Asunción*, porque ella sube del desierto inundada de delicias, apoyada sobre su Amado» (3). Y en el libro de los aromas del jardín cerrado, añade: Pasando las jerarquías angélicas y todos los coros de los Santos, María sube hasta la derecha del que se sienta sobre el trono. Así ella es figurada por Betsabé, á quien su hijo, el rey Salomón, le prepara un trono á su derecha.»

A ejemplo de Santo Tomás y Alberto el Grande, los teólogos escolásticos de más reputación prueban la Asunción corporal de la Virgen por el cumplimiento de las figuras de la Sagrada Escritura. El sabio y piadoso Dionisio Cortujano, llamado el doctor extático, dice explicando el verso de los Cánti-

(1) Schebeen. n.º 376.

(2) *Expos. super salut. angel.*

(3) *Lib. de Laudibus Marice.*

cos: «Su mano izquierda está debajo de mi cabeza, y con su derecha me abrazará; Dios la ha puesto á su derecha, y la ha unido á sí, después de haberla resucitado; él le ha concedido una visión tan clara y beatífica de su Divinidad, que no podía ser mayor, sin elevarla á la unión personal.»

Entre los autores más recientes, Santo Tomás de Villanueva habla el mismo lenguaje, y explica por las profecías del Cántico la existencia de la Asunción. «Celebramos hoy una triple fiesta; en primer lugar celebramos la muerte dichosa de la Virgen Madre, el instante en que salió de esta vida; celebramos, además, su resurrección, que la revistió de una gloria inmortal; celebramos, en fin, su Asunción gloriosa, cuando su cuerpo y alma tomaron el lugar que les correspondía en el cielo. Los ángeles, sobrecogidos de espanto, admiran una dignidad tan sublime y exclaman: ¿Quién es ésta, que sube del desierto, llena de delicias, apoyada sobre su amado? Es el templo de Dios, el santuario del Espíritu Santo, el arca santa, el arca del testamento. Los profetas la habían anunciado, los patriarcas la habían figurado, los oráculos la habían prometido» (1).

El sabio Cardenal Belarmino encuentra también en la historia del arca santa la profecía de la Asunción. «Porque Jesucristo, Nuestro Salvador, era el Rey y dueño de la Jerusalén celeste, entró en el reino de los cielos con su alma y cuerpo; por eso nos debemos guardar de pensar y decir que ha sucedido de otra manera de la Madre del Rey, de la Reina del mundo. Porque el Hijo de Dios, después de la muerte de su bienaventurada Madre, no ha permitido que su cuerpo permaneciese inanimado en el sepulcro, sino, por singular privilegio, la ha llamado á la vida después de poco tiempo, y la ha introducido en su gloria. ¿Qué tiene de extraño que esta arca santa, más augusta y santa que toda criatura, sea recibida en el cielo, en medio de cánticos y alegrías de los espíritus bienaventurados?» (2).

Pues bien, esta unanimidad de los Padres y teólogos en explicar la Asunción de la Virgen por medio de los tipos de la Escritura, es una verdad católica, porque la autoridad de los Padres se impone también, cuando interpretan la doctri-

(1) *Obras de Santo Tomás de Villanueva. tom. 3.*

(2) *Concio de Assump. B. Marice.*

na religiosa con tal acuerdo; sobre todo en semejante caso, el Espíritu Santo preserva del error á la Iglesia docente y al cuerpo de los fieles, y no puede permitir que crean universalmente la doctrina de la Asunción, fundada sobre la Escritura, si de hecho no se encuentra en ella.

Ante este testimonio unánime de los Padres y teólogos, que ven en la Escritura tipos de la Asunción, ante esta unanimidad moral que designan muchos tan explícitamente, ante las indicaciones tan claras de la Iglesia en su liturgia, ante la creencia misma de las figuras, donde se reconocen los otros privilegios de la Virgen ¿qué teólogo católico osará decir, que la Asunción corporal de Nuestra Señora no está profetizada en los Libros Santos bajo el velo de los tipos, á los que Dios había ligado esta significación? ¿Qué teólogo osará sostener, que no se encierra allí una verdad católica, al menos moralmente cierta, si no infalible, por la autoridad del magisterio ordinario de la Iglesia?

Nos parece que esto no se podría hacer sin negar el sentido típico de la Escritura y rechazar la autoridad doctrinal de la Iglesia, de los Padres y de los teólogos. La creencia de la Asunción descansa, pues, sobre la palabra de Dios, que la ha revelado formalmente, si bien implícitamente, en muchos tipos de la época anterior á la economía evangélica.

Resta, pues, nosotros lo creemos, que la Asunción corporal de María ha sido revelada por Dios bajo el velo de los tipos, á los que Dios había ligado esta significación profética. Pero no es esta la única manera con que la augusta prerrogativa de la Santísima Virgen pertenece á la revelación, y descansa sobre la palabra del Señor. Antes de exponer las otras, es necesario de toda necesidad dejar fuera de duda la creencia auténtica de la Iglesia en el *hecho* de la Asunción.

(Se continuará).





## *De los bosques de la India al Carmelo*

(RELATO HISTÓRICO)

**E**L padre de Paulina, después de algunos años de viudez, siguiendo el consejo de los Misioneros, había pasado á segundas nupcias. Su nueva esposa, hija de cristianos viejos, se había educado en un convento de religiosas; y sea por los buenos recuerdos que de él tuviera y de los años alegres y felices que allí había pasado, sea porque acaso Dios la hubiese dado vocación más para la vida del claustro que para la del matrimonio, ello es que con frecuencia volvía su espíritu á aquella mansión de paz, y en las tribulaciones que al matrimonio van anejas, se lamentaba de haber errado la vocación, de no haber seguido la otra vida de más perfecto estado. Todo esto observaba Paulina, niña como era, recogía en su espíritu estas lamentaciones y suspiros de tardío arrepentimiento, y los llevaba consigo al bosque para rumiarlos á solas y estudiar la lección práctica que encerraban, mientras tranquilo pacía su rebaño.

Por el tiempo también en que corre nuestra historia, se dejó ver por Caniampaty con motivo de una boda, y pasó allí un par de semanas, otra jovencita con quien Paulina entabló pronto amistad. Tenía esta joven una hermana entre las Carmelitas de Pondichery, y especial afición á visitar el convento, donde siempre recibía chucherías y regalitos. Los niños, lo mismo que los grandes, hablan de lo que aman; Paulina, por inclinación misteriosa é interna, y la otra muchacha por afición de la hermana y de los regalos del convento, tenían con frecuencia conversación acerca de las monjas, y en cuclillas y sin mudar postura, una enfrente de otra, empleaban horas enteras en esta plática. Paulina preguntaba á su compañera sobre el modo del convento y vestido de las monjas y rezos que hacían y cosas que decían; y la interrogada respondía contando todo lo que sabía, todo lo que había visto, oído, observado ó adivinado. Las noticias que en estas conversaciones podía Paulina recoger, le avivaban más y más el vago deseo que hace tiempo sentía, hasta que concretado ya y determinado por completo, tomó la forma de vocación decidida á la vida religiosa. Persuadida de su vocación, la joven india se abrazó á ella con anhelo, consagrándose desde este momento á Cristo por esposa, y eligiendo como Madre á la Santísima Virgen del Carmen, á cuyo convento

fundado en Pondichery la llamaba una voz que resonaba en su espíritu.

El punto difícil en aquel caso, como en tantos otros análogos, era el padre, que, aunque piadoso y servidor de Dios, amaba tan extraordinariamente á Paulina, que no era difícil prever que estos dos amores, en sí santos, el de Dios y el de la hija, podían resultar rivales y celosamente disputarse la posesión de su objeto. Paulina, que algo de esto instintivamente temía, no quiso presentar por sí misma á los amores combatientes el objeto de la probable contienda, y aguardó á que se dejara ver por el pueblo en su periódica excursión el P. Misionero que cuidaba de aquella cristiandad.

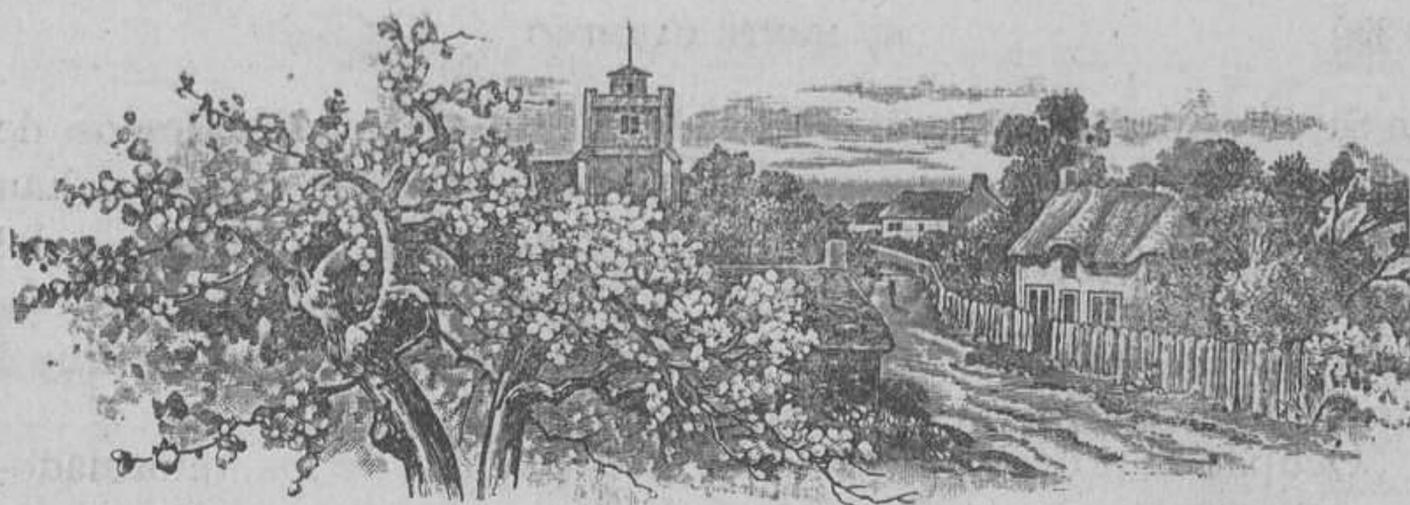
A fines del año de 1858 se presentó en efecto el P. Gouyon en Caniampaty, y puesta á sus pies la jovenzuela carmelita en ciernes, le franqueó su espíritu declarándole sus deseos y resolución. El Padre la escuchó, pero considerando los pocos años de la india, lo delicado de su complexión y la vividez de imaginación natural en todo el Oriente, pensó que podían aquellos sentimientos de Paulina ser fugitiva ráfaga de fervor encendido por cualquier circunstancia que hubiera impresionado su fantasía y que se extinguiría tan pronto como la impresión desapareciera, y así contento con decir buenas palabras á la joven y que encomendara el negocio al Señor, no creyó prudente ni oportuno tratar con ella de la manera de realizar sus propósitos. Pero si con Paulina no fueron sus negociaciones más adelante, por temor á comprometer lo que aun no tenía bastante fundamento para juzgar legítimo, quiso, á fuer de avisado y en la confianza con que siempre trataba con el padre de nuestra muchacha, hablarle de los pensamientos de su hija. Aquel hombre, nada había sabido hasta entonces; y aquella revelación súbita, inesperada, chocando con los afectos más intensos de su corazón, fué seguida da una repulsión no menos súbita, igualmente inesperada, atendida la fe y piedad de aquel cristiano:

—No hay que pensar en eso, dijo incontinenti; es la hija que más quiero, y me alienta la esperanza de tenerla siempre á mi lado, para que con sus solicitudes sostenga algún día mi ancianidad, así como ahora con su candor alegra mi existencia: no hay que pensar en que me separe de ella. El amor del padre á la hija es el que habló así.

La contienda entre este amor y el amor que aquel hombre debía á Dios, quien le pedía el sacrificio de su hija, siguió su natural curso después de la partida del Misionero, con alternativas á favor de uno y de otro, aunque casi siempre prevaleciendo el amor natural de padre, y momentos hubo en que el triunfo de éste pareció inevitable.

*(Se concluirá.)*

FR. WILLIAM, C. D.



## Notas del Congreso musical vallisoletano

---

**D**ESDE que Su Santidad el Papa Pío X, felizmente reinante, emprendió la ardua y difícilísima labor de reformar la música religiosa en las iglesias del orbe católico, se inició un período de saludable reacción, que sacando á los amantes del arte divino del profundo sopor y letargo en que yacían, les lanzó al campo de batalla á luchar denodadamente contra los abusos litúrgica y artísticamente abominables que se venían cometiendo en las funciones del culto sagrado.

El *Motu proprio* de 22 de Noviembre de 1903 fué como el toque de llamada que anunció al mundo entero la necesidad de restaurar la música religiosa, y restituir á la casa de Dios lo que injustamente se le había usurpado; esto es, la magnificencia y esplendor del culto externo, del que eran parte integrante las dulces y severas melodías del canto gregoriano, que cumplían á placer su cometido haciendo del templo cristiano casa de oración y lugar de santos pensamientos.

La restauración de la música sagrada era ciertamente una necesidad imperiosa; pero se tropezaba en ella con gravísimas y al parecer insuperables dificultades, no siendo la menor de todas la de tener que luchar los reformadores con el carácter frívolo y superficial de nuestra época, que lleva encarnado en su naturaleza misma un odio mortal á todo canto grave y severo, propio de la casa de Dios.

Tenemos prueba de ello en que aun después que el Jefe Supremo de la Iglesia ha manifestado su soberana voluntad, se buscan mil excusas y subterfugios para evadirse de la ley, oponiendo objeciones que ni tienen razón de ser, ni jamás debieran ocurrir á ningún hijo sumiso de la Iglesia Católica.

Sin embargo, no han faltado verdaderos artistas religiosos, que comprendiendo el alcance que tienen las palabras y mandatos

de Su Santidad é interpretando fielmente sus elevados deseos de devolver á su primitiva pureza las melodías del canto religioso, han secundado con noble empeño las aspiraciones y sentimientos del Padre común de los fieles, y han trabajado en la restauración de las mismas, haciendo frente á los innumerables obstáculos que á tan grandiosa reforma se oponían.

Ocupan el primer puesto en la gloriosa lista de los reformadores del canto, los PP. Benedictinos de Solesmes, quienes después de prolongadas vigiliias consagradas á un serio y detenido examen de manuscritos y cantorales antiguos, propiedad en su mayor parte de nuestras catedrales españolas, y después de descifrar con invicta constancia las figuras, enigmas y geroglíficos musicales que en vetustos pergaminos hallaron dibujados, editaron en su abadía de Francia el Gradual y Antifonario del canto restaurado, que mereció los plácemes más sinceros y entusiastas de todos los músicos verdad, y la aprobación de la Santa Sede y de muchos venerables prelados.

Esto acaeció algunos años antes de publicarse el *Motu proprio* de Su Santidad Pío X, y no será aventurado el afirmar que la hermosa labor realizada por los PP. Benedictinos motivó la aparición del mencionado documento, quedando así sancionada por ley del Santísimo Padre Pío X la obligación de recibir el canto de los PP. Benecictinos como el propio de la Iglesia.

Con esto se dió un gran paso en la suspirada reforma, y músicos de nota, verdaderas autoridades en este punto capitalísimo, consagraron sus talentos y esfuerzos á la noble tarea de estudiar el asunto con celo é interés dignos del mayor encomio.

Para obviar ciertas dificultades que surgieron en el análisis y estudio del canto gregoriano, y para tener una norma fija é invariable á que atenernos, la Santa Sede acordó nombrar una comisión compuesta de eminencias músicas de diversas nacionalidades que ahondase aún más en la materia, é hiciera nueva luz sobre el particular, para que, una vez que las melodías gregorianas estuviesen depuradas de todo vicio y error, saliera á luz la edición completa de todas ellas, única autorizada por la Santa Sede, y que con el nombre de *Edición Vaticana*, había de ser reconocida, aceptada, recibida y ejecutada en todas las iglesias del mundo cristiano.

Bajo el examen y censura de esta comisión se han editado ya el Kyrial y el Gradual, Común de Santos conforme con la edición de los PP. Benedictinos de Solesmes, salvas algunas pequeñas variaciones, suficientes, no obstante, para que no pueda hacerse uso de ella una vez terminada la Edición Vaticana, pues solamente los ejemplares que á ésta en un todo se conformen, merecerán la aprobación de la Santa Sede ó del Ordinario, pasando de este modo á ser verdadero canto de la Iglesia.

Otra de las dificultades que se ofrecía en la importantísima reforma de la música sagrada fué la ejecución del canto gregoriano. Acostumbrados al canto medido y acompasado, compuesto todo el de figuras ó notas redondas, blancas, negras, corcheas etc., dotadas siempre del mismo valor, era punto menos que imposible entrar en ese inmenso laberinto de neumas y agrupaciones de una estructura chocante á primera vista, sin una mano experta que por tan desconocidos senderos nos dirigiera. Esta dificultad está resuelta hoy con la publicación de gramáticas elementales de Canto Gregoriano como la de C. Cartaud, traducida del francés por el Rvdo. P. Agustín Mas y Folch; métodos de canto gregoriano como los de los RR. PP. benedictinos Casiano Rojo y Gregorio M.<sup>a</sup> Suñol, que, apesar de sus divergencias, han tenido grande aceptación en España y han contribuído sobre manera á la iniciada reforma; tratados completos como el del P. agustino, Eustaquio Uriarte, intitulado *Estética y Crítica Musical*; ¿Qué es Canto Gregoriano? por un benedictino de Silos; Comentario del *Motu proprio* por el P. Luciano Serrano. O. S. B. y otras varias que se estudian y consultan con provecho y arrojan mucha luz sobre la teoría y práctica del canto gregoriano.

Y á tantos descontentadizos, que dicen hallar en las melodías gregorianas no se qué dureza y sequedad cuando se ejecutan desnudas de todo acompañamiento, salieron al encuentro los eminentes maestros alemanes Wagner y Matthias y los italianos Bas y Cassimiri, que ofrecieron su apoyo á la reforma con sus bien trabajados acompañamientos que, relativamente fáciles en su ejecución y de sabor puramente religioso, realzan y dignifican sobremanera las tales melodías, haciéndolas aceptables á todos.

El movimiento reformista no podía ser más lisonjero á las esperanzas de los músicos religiosos; pero sentían estos la necesidad de verse reunidos en un lugar para cambiar de impresiones sobre los trabajos realizados en la proyectada reforma, y animarse mutuamente á no cejar en la demanda hasta ver coronados sus anhelos, devolviendo el decoro á la casa de Dios y restaurando dignamente el arte sagrado de la música religiosa.

Por eso, cuando alguien lanzó la especie de que se celebrara un Congreso musical internacional, fué acogida con delirante entusiasmo por los amantes del canto sagrado, y enviaron su adhesión con sinceros parabienes al iniciador de tan magnífica idea, cuya realización era una firmísima y segura garantía de los progresos que por este medio se habían de obtener en la reforma musical.

Y el anunciado Congreso se reunió en Strasburgo, celebrando sesiones solemnes y privadas los días del 16 al 19 de Agosto de

1905, á las que asistieron notabilidades místicas de toda Europa, para discutir ampliamente aquellos puntos de cuya aclaración depende el mayor adelanto posible en la emprendida restauración, y el que todos unidos y acordes reduzcamos á la práctica las teorías contenidas en el *Motu proprio* de Su Santidad.

Para conseguir fin tan noble y elevado, se sujetaron á la discusión de los congresistas de Strasburgo estos tres importantísimos puntos: 1.º dar á conocer cuanto se había hecho por la reforma gregoriana en los diversos países desde la aparición del *Motu proprio*. 2.º tratar de la difícil cuestión de la ejecución del canto gregoriano para ver de llegar á un acuerdo para la práctica. 3.º ventilar la cuestión del acompañamiento del canto gregoriano.

Los resultados del congreso no pudieron ser más satisfactorios. El primero de los puntos fué un estímulo para seguir trabajando con inquebrantable tesón en pro de la anhelada reforma; del segundo podemos decir que se ha conseguido mucho, pues la ejecución del canto gregoriano resulta muy fácil y sencilla, después de algunas breves instrucciones contenidas en los métodos arriba indicados, y así vemos con sumo placer, que coros de ochocientas y mil voces han podido llegar á ejecutar con regularidad toda una misa de canto gregoriano, con muy pocas nociones y un poquito de paciencia y constancia en el profesor.

El tercer punto fué quizá el más fecundo en resultados prácticos, pues, como dejamos ya dicho, existen acompañamientos sencillos á la par que graves, que hacen más sensible y perceptible la dulzura y delicadeza de las melodías gregorianas.

Mientras esto sucedía en el extranjero, en España no se dormía. Sabían muy bien nuestros musicólogos que de nuestras Catedrales y Colegiatas se habían sacado las piedras fundamentales para levantar este monumental edificio de la reforma del canto gregoriano, y que nuestros antepasados á nadie habían ido en zaga en la pomposa severidad con que celebraban las solemnidades religiosas cuando bajo las bóvedas del templo cristiano no se oía otra música que la contenida en los pergaminos de nuestros antiquísimos cantorales, y la que el genio fecundo y sagrada inspiración de Victoria, Morales, Guerrero, Pérez y cien más transcribía al papel en bellísimas y religiosísimas composiciones, dignas del lugar santo en que se habían de ejecutar. Y este canto dulce, melódico, majestuoso á la vez y muy devoto, dejóse oír de nuevo en algunas Iglesias Catedrales y Comunidades Religiosas de diversas Ordenes; los Obispos llamaron á autorizados profesores para que instruyeran en el canto gregoriano á las capillas de sus respectivos cabildos y seminarios; pronto se establecieron beneficios con la carga ú obligación de enseñar el dicho canto; medios todos para

alcanzar rápidos y seguros progresos en la reforma de la Música Sagrada.

Es digna de especial mención, ya que ha merecido las bendiciones de la Santa Sede y la aprobación y felicitaciones cordialísimas de todos los músicos religiosos, la Provincia eclesiástica de Valladolid, que con el fervor y desvelo propios de tan sagrada causa, ha trabajado en reducir á la práctica las enseñanzas y teorías del *Motu proprio* de Su Santidad, publicando un edicto y reglamentos para toda la provincia sobre la Música Sagrada, en que se dan reglas prácticas para la aplicación del *Motu proprio* en todas las iglesias de la Archidiócesis y sufragáneas, desde la Iglesia Catedral hasta la de la más insignificante aldea.

Esta labor ímproba ha sido llevada á cabo por los conocidos reformadores del canto sagrado D. Vicente Goicoechea, Maestro de Capillade la S. I. M. de Valladolid y el R. P. Nemesio Otaño, S. J., quienes concibieron al mismo tiempo la hermosa idea de celebrar un congreso musical en Valladolid, previa la publicación de un Boletín Anunciador del mismo.

Cuán favorable acogida se haya dispensado á este grandioso pensamiento, lo dicen las innumerables adhesiones que en el mismo Boletín figuran de casi todo el Episcopado Español, Cabildos Catedrales y Colegiales, Parroquias, Seminarios y Comunidades Religiosas, que en nutridas representaciones han acudido á la celebración del primer congreso musical, que seguramente formará época en los fastos de la historia de la restauración de la música sagrada en España.

*(Se continuará.)*

FR. DANIEL DE LA ENCARNACIÓN.



# El M. R. P. Fernando de la Inmaculada Concepción

VICARIO PROVINCIAL DE ANDALUCÍA

Toda nuestra Orden en España, pero de un modo especial la Provincia de Andalucía, está de luto. La pérdida que hemos sufrido es tan grande, que sólo puede mitigar nuestra pena, considerar que ésta ha sido la voluntad del Señor, cuyos santísimos y altos decretos siempre deben ser respetados, aun cuando no sea dado á nuestra pequeña inteligencia comprenderlos. En trance tan triste, al ver descender al sepulcro al padre querido que era el apoyo de esta provincia incipiente, en el que toda la Orden cifraba sus esperanzas, único, al parecer, que podía acometer la empresa de restaurar en Andalucía, como ya lo había hecho en Castilla y en Valencia, la Orden de la Virgen, no hay más que humillar la cabeza, adorar los altos juicios de Dios, y besar su mano diciendo con el pacientísimo Job: *Dominus dedit, Dominus abstulit: sicut Domino placuit, ita factum est: sit nomen Domini benedictum.*

El R. R. Fernando de la Inmaculada Concepción ha muerto. Pocos, por no decir ningún lector de nuestra Revista, dejará de tener noticias de este Padre, que es, á nuestro modo de pensar, una de las figuras más salientes que en estos tiempos ha tenido nuestra Orden en España.

Nació en Sevilla de una ilustre familia. Desde niño brilló, como nos dicen todos los que le conocieron, por su candor, virtud é inocencia, y de un modo especial por su devoción á la Virgen. Sus condiscípulos, muchos de ellos conocidos nuestros, recuerdan con agrado al joven Serra y Muñoz [de Priego—estos eran sus apellidos—y confiesan que nunca tuvo enemigos, que era el ídolo de todos por su afabilidad y cariñoso trato. Joven ya, renunció el brillante porvenir que le ofrecía el mundo, y cuando su hermano mayor, el hoy Marqués de San José de Serra, contraía matrimonio con una opulenta dama andaluza, hija de los Marqueses de Pikman, él abandonó el siglo, consagrándose al Señor en el claustro. El amor vehementísimo que profesaba á la Virgen, le hizo escoger entre todas las ordenes religiosas la del Carmen, dedicada de un modo particularísimo al culto de esta Señora.

El noviciado lo hizo en nuestro convento de Londres. Muchas veces le oímos referir las terribles tentaciones que hubo de vencer antes de la profesión. El demonio preveía, sin duda, la mucha guerra que le había de hacer aquel joven novicio, y el gran incremento que bajo su dirección había de tener la Orden Carmelitana; por eso hacía titánicos esfuerzos para impedir que se alistara definitivamente en las banderas de la Virgen tan temible enemigo. En estas peleas, la Virgen Inmaculada y el Smmo. Sacramento eran sus armas poderosas.

Así pasó su noviciado, terminado el cual, y hecha la profesión, empezó en el mismo Londres los estudios teológicos, que terminó en España en nuestro convento de Marquina. Enseguida que cantó la primera misa

empezó á trabajar por la Orden. Se le confió la fundación de Sevilla, y poco después le mandaron los Superiores á Cuba, donde por varios años fué primero Vicario y después Prior del convento de la Habana. Decir lo que trabajó en esta ciudad, el esplendor que dió á la Orden, las almas que convirtió, el prestigio y popularidad que gozaba entre todas las clases de la sociedad, es imposible. A su fallo se llevaban las cuestiones más arduas; á su confesonario se acercaban los pecadores más endurecidos y los fieles más fervorosos; el Prelado Diocesano le consideraba como á su mejor amigo y consultor; las demás Ordenes religiosas le veneraban como á dechado de prudencia y de virtud, los pobres le llamaban padre, y los opulentos le daban cuantiosas limosnas, para que las distribuyera entre los necesitados.

En el Capítulo provincial del año 1891 fué electo Provincial de Castilla, y entonces empieza la era gloriosa de nuestra historia moderna en España; él robusteció y afianzó las fundaciones que ya existían; bajo su gobierno y debido á su celo se hicieron otras muchas, como son las de Medina del Campo, Tarragona, Burriana, Salamanca, Valladolid, Córdoba, Toledo, Cádiz, Ubeda, Sevilla, y Matanzas en Cuba. En su tiempo se restauró la Provincia de Aragón, él introdujo la Orden en la República Argentina, donde hoy brilla el Carmelo y de día en día aumenta sus casas con nuevas fundaciones. Dos veces fué Provincial de Castilla y una Vicario Provincial. En estos y otros cargos inferiores que tuvo como Vicario de Cádiz, Córdoba y Valladolid, y Primer Definidor provincial fué el mismo que cuando Prior de la Habana: sus dotes de gobierno eran admirables.

Todo él era amor, todo caridad.

Y este amor, esta caridad traspasaba las cercas del claustro, y llegaba á las casas de los seglares. No estuvo en ninguna parte sin tener enseguida amigos del alma, que le veneraban á la par que le querían. El don de gentes le distinguía. Para él no había bases ni condiciones. La finura, caballeridad y delicadeza que le distinguían, le atraían las amistades de la aristocracia; la afabilidad, piedad y sencillez, el cariño del pueblo, que le idolatraba. En medio de sus múltiples ocupaciones, encontraba tiempo para recomendar al necesitado, pedir limosnas para el pobre, buscar trabajo al obrero, y entregarse de lleno á enjugar lágrimas y remediar miserias. Todo esto nos hacía recordar en nuestro querido Padre al V. P. Jerónimo Gracián de quien se puede decir que fué copia muy exacta.

¿Y qué diremos de su piedad y devoción? Era devotísimo de nuestros Santos Carmelitas, singularmente de San José y Ntra. Santísima Madre la Virgen del Carmen. Tenía con el Santo Patriarca confianza de hijo. Cuando me veo muy apurado, nos decía, y no sé cómo resolver alguna dificultad que se ofrece en mi gobierno, voy á decir misa al altar de N. P. San José, pongo á sus pies mis penas y vuelvo á la sacristía tranquilo, porque sé que el Santo se encarga de todo.

Su amor, que rayaba en locura, era la Virgen Santísima.

En el jubileo de la Inmaculada Concepción apeló á todos los medios para conmemorar tan fausto acontecimiento. Las fiestas que organizó con este motivo en Valladolid, donde á la sazón era Superior local, fue-

ron brillantísimas, sobre todo la de la inauguración del altar que consagró á la Inmaculada en nuestra suntuosa iglesia de San Benito. Pero su verdadero entusiasmo era la advocación dulcísima del Carmen.

Este era el P. Fernando.

Terminamos fijándonos en el último florón de su corona. Hace año y medio que se restauró nuestra semi-Provincia de Andalucía. El fué nombrado Vicario Provincial de la misma. Lo que en este año y medio ha trabajado es indecible. A él se debe el noviciado y colegio de Córdoba, la adquisición del nuevo convento de Sevilla, y sobre todo la restauración de nuestro convento de Ubeda, donde se guardan las reliquias y está la celda donde murió N. P. S. Juan de la Cruz. El amor que tenía al querúbico Padre le hacía mirar con particular cariño esta casa, que llamaba la *reliquia y oratorio de nuestra Provincia de Andalucía*. Dios bendijo sus últimos trabajos como los anteriores, y podíamos decir que de un modo aún más copioso.

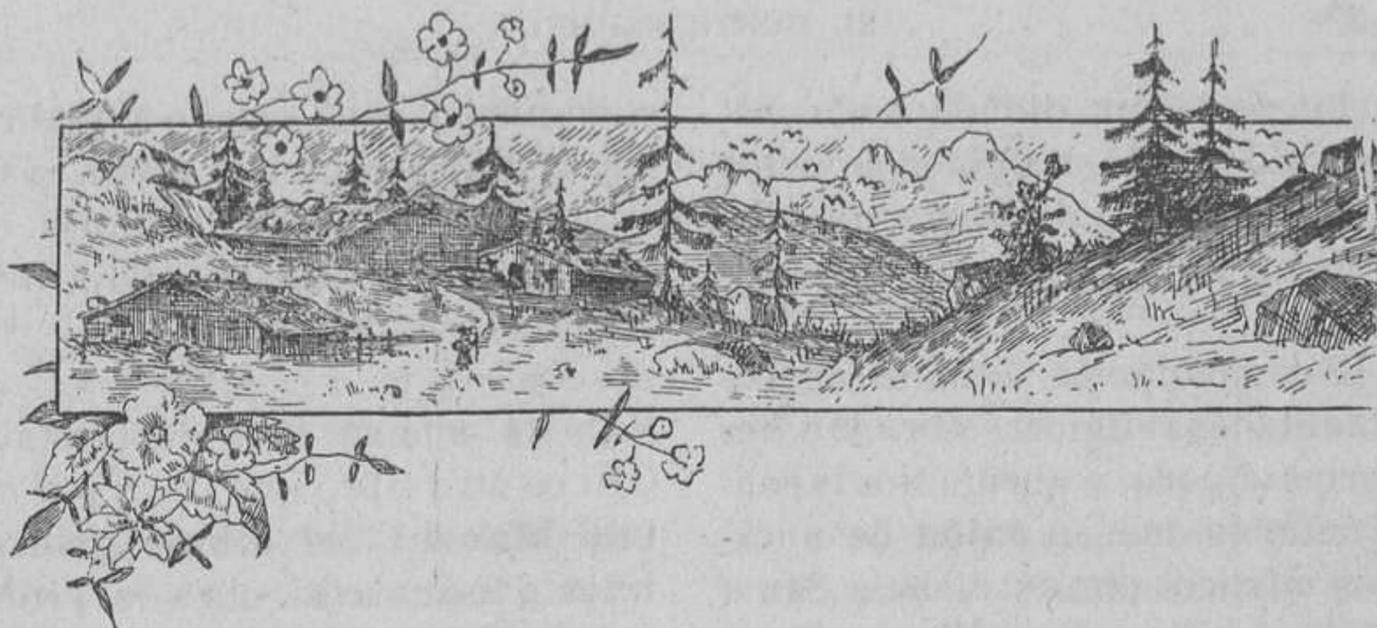
Gozoso con el estado de florecimiento de su nueva grey, se disponía el venerable Prelado á partir para Roma, á dar cuenta de todo al Capítulo General y fomentar en el mismo los intereses generales de la Orden. Dios lo dispuso de otro modo. En Cádiz ya, y convaleciente de una afección gripal, se le presentó un ántrax, que dado su estado diabético, ofreció desde luego serios temores. La gangrena no se hizo esperar y después de haber dejado admirados á los médicos, que no se cansaban de llamarle santo, por la resignación con que sufría las terribles curas sin exhalar la más mínima queja, y á los religiosos por el fervor con que recibió los Santos Sacramentos, murió el 23 de Abril á la una de la tarde.

Todo Cádiz acudió al entierro; el Provisor de la diócesis en nombre del Sr. Obispo, ausente, el Gobernador civil, el Dean de la Catedral, don Rafael Viesca, diputado á Cortes, y el dignísimo mayordomo de la cofradía del Carmen presidieron los funerales; S. M. el Rey, que tanto veneraba á nuestro Padre, se apresuró á conceder una Real orden para que fuera enterrado en nuestra iglesia; los periódicos aún los marcados de anticlericalismo, le dedicaron sentidos elogios, y sabemos que nuestro Capítulo General, en plena sesión, hizo sufragios por su eterno descanso, así como nos consta que en todas partes donde era conocido y en las que se ha sabido su muerte, ésta ha sido sentidísima.

Dios le ha premiado; el que enjugó tantas lágrimas ha muerto llorando de todos los que le conocían. De él podemos decir: *in memoria aeterna erit justus; ab auditione mala non timebit: su memoria será eterna entre nosotros, nadie hablará de él sino para alabarle.*

UN CARMELITA DESCALZO,

hijo de la Provincia de N. P. S. Angelo de Andalucía.



## BIBLIOGRAFÍA



**Instrucción para enseñar la virtud á los principiantes y Escala espiritual para la perfección evangélica.** Muy buena obra ha hecho Gustavo Gili de Barcelona al editar en dos gruesos tomos el magistral tratado de ascética y mística cristiana del célebre P. Fr. Diego Murillo de la Orden de San Francisco.

Pertenece á aquel siglo de oro de las letras españolas, en que era, por decirlo así, cosa común escribir cosas muy altas y con estilo y lenguaje que hoy nos parecerían patrimonio tan sólo de los primeros ingenios. A dicho siglo de oro pertenece el P. Diego Murillo, que así en verso como en prosa se acreditó como escritor digno de más nombre y fama de los que le han dado los posteriores, y empieza á restituirle con mayor justicia la crítica moderna. Sus hermanos de hábito hacen hoy cuanto pueden para devolverle el merecido lustre y esplendor á esta su gloria, que es una de las más legítimas

en su esclarecida Orden, y á ello obedece la presente reimpresión.

La obra consta de dos partes, correspondientes á su doble título. En la primera, después de expuesta la excelencia y necesidad de la educación del alma y las cualidades que para ello debe tener el buen educador ó maestro, se empieza á tratar de la formación del novicio y del profeso en la Orden Seráfica, á la cual se refiere siempre el autor.

En la segunda se dan reglas más especiales para el adelantamiento en la virtud y perfección del referido estado del religioso, en orden á sí mismo, en orden á la caridad con el prójimo y en orden á su perfecta unión con Dios.

Cerca de mil páginas de sustanciosa doctrina espiritual componen ambos volúmenes en que no se sabe qué admirar más, si lo sólido de la Teología escolástica y mística, ó lo escogido de la erudición sagrada y profana con que la realza, ó la majestad siempre sostenida de

la buena forma didáctica que recuerda los más escogidos modelos de este género literario, que los tiene en nuestra patria tan admirables.

Recomendamos á nuestras comunidades religiosas obra tan importante, porque abrigamos la convicción de que, en unión de nuestros místicos por excelencia Santa Teresa y San Juan de la Cruz, contribuirá poderosamente á la formación de la vida ascética y mística de nuestros religiosos. El precio es de 12 pesetas los dos tomos.

**Caracteres del anarquismo en la actualidad**, por *Gustavo La Iglesia*, es el título de una obra premiada por la Real Academia de Ciencias morales y políticas.

En ella se hace un examen detenido y minucioso del anarquismo, considerándole como doctrina, como problema social y como partido de acción.

Con profunda y razonada crítica el autor examina las doctrinas anarquistas de Godwin, Proudhón, Stirner, Bakunin, Tucker, Tolstoy y otros revolucionarios, nota sus analogías y diferencias, y concluye dando la definición exacta del comunismo anarquista-revolucionario, que es el que predomina y el que hoy ha triunfado de los demás.

Con la misma copia de datos y absoluto dominio de la materia va rebatiendo al anarquismo en el terreno moral, jurídico, económico y político, combatiéndole certeramente hasta en sus últimos atrincheramientos.

Es libro utilísimo para toda persona que quiera tener un juicio exacto y cabal del desarrollo del anarquismo en Europa, sus puntos de contacto con el socialismo y

comunismo, y su estado actual en las distintas regiones civilizadas.

Se vende al precio de 5 ptas. en casa del editor Gustavo Gili, Universidad, 45, Barcelona.

De la misma casa de Gustavo Gili es otro libro que lleva por título **Manual del dibujo geométrico é industrial**, obra del profesor Antilli de Módena, y muy importante para los dibujantes que no se contentan con las operaciones mecánicas, necesarias para el trazado de las figuras, sino que quieren buscar la verdadera base del dibujo lineal que son los teoremas de la geometría, y que en este libro se recuerdan constantemente. Precio 2'50 ptas. en casa del editor.

**Sorángel**, por el *R. P. Luis Perroy, S. J.*

«*Sorángel*, ha dicho el publicista católico Sardá y Salvany, es una novela contemporánea del P. Luis Perroy, de la Compañía de Jesús, que por primera vez ha traducido al español D. Emilio Rexach, y ha publicado la Tipografía Católica de Barcelona con artísticas ilustraciones por los acreditados dibujantes Llaverías, Badía y Lassaletta.

El objeto de esta novela es ofrecer al lector el proceso de la acción de la gracia en el alma de un protestante de buena fe, reducido más que por los argumentos en favor de la verdadera, por la influencia y ascendiente del buen ejemplo de la piedad católica, personificada en una joven expulsada de su Casa y Comunidad religiosa por la Revolución, y admitida como institutriz en el seno de una familia cuyo jefe profesa los errores del luteranismo. Hay mucho

que aprender en esa historia íntima y estudio psicológico del humano corazón en sus luchas entre envejecidas preocupaciones y la verdad católica, que pugna por entrar en él á despecho de éstas, y que logra por fin dominarlas y desvanecerlas.

La figura angelical de la protagonista hace pensar cuánto puede haber de providencial en las dolorosas expulsiones de religiosos y religiosas que Dios consiente á la ferocidad brutal de las sectas, y con las que éstas quizá cooperan, sin pensarlo, á planes y designios divinos de mayor difusión de la verdad en donde era tal vez menos conocida. Recomendamos á las familias este libro, tan de instructiva actualidad como de amenísima y embelesadora lectura.»

*Sorángel* se vende en las principales librerías, al precio de 2'50 pesetas en rústica, y 4 lujosamente

encuadernado, y en la Casa editorial: de D. Miguel Casals, Librería y Tipografía Católica, Pino, 5, Barcelona, Apartado 231.

**Reclinatorio espiritual.** — Con este expresivo título ha publicado la librería católica «La Hormiga de Oro» un nuevo Devocionario, breve, práctico y selecto, muy propio para avivar la devoción. Es una excelente y por lo tanto recomendable obrita de propaganda religiosa, que ha merecido favorable censura eclesiástica.

Forma un tomito de 128 páginas tamaño prolongado, buen papel é impresión clara y esmerada, y encuadernado á la holandesa. Ajena á toda idea de lucro y atenta únicamente á facilitar su adquisición y propaganda, la expresada librería ha reducido su precio al de 15 céntimos el ejemplar y de doce pesetas y cincuenta céntimos el 100.





## Crónica Carmelitana



**El nuevo Obispo de Caltanissetta.**—Su Santidad Pío X acaba de nombrar obispo de Caltanissetta en Sicilia al R. P. Antonio de Jesús, C. D., de la Provincia romana. Sobre este nombramiento escribe así la importante revista *La Vera Roma* en su número del 5 del corriente: «Adquisición preciosa ha hecho la diócesis de Caltanissetta en la persona del M. R. P. Antonio de Jesús, C. D., recientemente designado para ser su obispo, porque el nuevo prelado posee tan excelentes dotes de entendimiento y corazón, que no podrán menos de ser provechosas á la grey que se le ha confiado.

»Ciencia y caridad son las dos principales prendas que distinguen al nuevo Obispo, como hijo de aquella ínclita Orden que es heredera y depositaria del celo ardiente por la salvación de las almas que consumía á la seráfica Reformadora de la benemérita orden Carmelitana, Sta. Teresa de Jesús.

»Cuál sea, por lo demás, la cultura y el estudio del nuevo Pastor, lo demuestran los importantes y delicadísimos cargos que con gran acierto y competencia ha venido hasta el presente desempeñando, como los de Provincial de su Orden, Postulador de las causas de Beatificación, Consultor de la Sagrada Congregación de Obispos y Regulares, Miembro de la Comisión para aprobación de nuevos Institutos religiosos y Consultor para la codificación del Derecho Canónico.»

EL MONTE CARMELO envía al nuevo Prelado su más cordial felicitación y hace votos para que su gobierno de la importante diócesis siciliana sea fecundo en bienes espirituales.

**N. M. R. P. José Luis.**—Por error tipográfico apareció electo cuarto definidor, en el número pasado, el R. P. Jerónimo de la Asunción, en lugar de José Luis de la Asunción, que es su verdadero nombre.

**Triduos en honor de las Carmelitas de Compiegne.**—*San Clemente.*—Muy Rvdo. P. Director. Con gran solemnidad se ha celebrado en este convento de MM. CC. Descalzas, en unión de los RR. PP. á cuyo cargo estuvo el altar y el púlpito, el triduo de las Beatas Mártires de Compiegne los días 19, 20 y 21 de Abril.

Todos los días por la mañana hubo misa solemne con exposición de S. D. M. cantándose por la Rvda. Comunidad selectas misas de canto figurado, según el *Motu proprio* de Su Santidad Pío X.

Tomó también parte el clero secular estando á su cargo el altar el segundo día.

Ocuparon la sagrada cátedra, los dos días primeros, por la mañana,

el Rvdo. P. Evaristo de J. M. y por la tarde el Rvdo. P. Ambrosio de la Virgen de Gracia, quienes estuvieron á la altura de la justa fama de que gozan estos dos hijos del Carmelo.

El tercer día, festividad del Patrocinio de N. P. S. José, pronunció sus votos religiosos la H.<sup>a</sup> Margarita del Smo. Sacramento, natural de Barcelona; joven de excelentes prendas, que pintó el cuadro de las Mártires que ha servido para el Triduo.

Ocupó la sagrada cátedra en tan solemne acto el M. R. P. Brocardo, Vicario de esta Comunidad de PP. y tercer definidor de la provincia, quien describió con mano maestra lo engañoso de la felicidad del mundo y lo real de la felicidad del claustro.

Por la tarde á las cinco, se expuso S. D. M., cantándose acto seguido un solemne *Trisagio*; estuvo la sagrada cátedra á cargo de Rvdo. P. Evaristo quien con broche de oro, cerró el panegírico que venía desarrollando en los días anteriores, hablando del honor debido á la felicidad y heroísmo de las Mártires del terror, dejando al auditorio sumamente emocionado.

Concluyóse la función con la reserva solemne, precedida de un *Te Deum* en acción de gracias, y el himno propio de las Mártires. —*El Corresponsal.*

**En San Sebastián.**—Notoria es la devoción de los nobles donostiaras á cuanto se relaciona con las glorias del Carmelo, y ahora la han patentizado extraordinariamente con motivo de los solemnísimos cultos que nuestras Madres Carmelitas de la capital guipuzcoana han dedicado á las gloriosas Carmelitas de Compiègne los días 21, 22 y 23 de Abril, y á los cuales ha acudido todo lo más selecto de la ciudad.

A darles realce han contribuído los notables oradores que estaban encargados de cantar las glorias de las ilustres Carmelitas, y bastará decir sus nombres para que quede hecho el más cumplido elogio de ellos: el R. P. Marcelo del Niño Jesús, Definidor Provincial de los Carmelitas Descalzos, el Pbro. D. Francisco Urquía, y el R. P. Santiago Garray, S. J. Admirables, oportunas y elocuentísimas fueron las oraciones que pronunciaron, y hemos oído hacer grandes elogios de las mismas. La principal labor hubo de hacerla el R. P. Marcelo, quien predicó los tres días, y el segundo día dos veces: siempre con la elocuencia superior que le distingue.

El ornato de la iglesia, elegantísimo; la parte coral estuvo superior interpretando composiciones del más puro clasicismo.

El último día hubo procesión con el Smo. Sacramento, y se cantó al fin un solemne *Te Deum*, oficiando el R. P. Luis de la Virgen del Carmen, Secretario Provincial de los Carmelitas Descalzos de la Provincia de San Joaquín de Navarra.

Todas las noches lució el convento una bonita y espléndida iluminación. La Comunidad de nuestras Madres Carmelitas, á cuya iniciativa se debe el extraordinario éxito que tuvieron estos cultos, recibió muchas felicitaciones de las personas más distinguidas de la ciudad; nosotros les enviamos también nuestra fraternal enhorabuena.

**De Tortosa.**—La ciudad eminentemente carmelitana, la histórica

Tortosa, ha celebrado con solemnidad inusitada la fiesta de Beatificación de nuestras Mártires de Compiègne, en la espaciosa y hermosísima iglesia de nuestras madres Carmelitas.

Un cuadro de relieve que representaba el martirio de las 16 Carmelitas, artísticamente presentado y hecho por las mismas religiosas atraían justamente la atención de los concurrentes. La parte musical fué un verdadero acontecimiento, pues 60 voces del «Orfeó Tortosi» cantaron la misa *pontificalis* del Maestro Perosi con un ajustamiento y maestría admirables, tomando parte en el altar el clero de la parroquia, parte del ilustre Cabildo, PP. Jesuítas y Operarios Diocesanos con asistencia el último día del Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis que felicitó á nuestras madres.

Los sermones corrieron á cargo del R. P. José de San Juan de la Cruz que cautivó al auditorio arrancando lágrimas de ternura y de devoción al pintar las principales fases de la vida de las Beatas.

Plácemes mil merecen nuestras Madres de Tortosa y sus dignísimos y activos capellanes D. Miguel Franch y D. Juan Roigé. Les damos nuestra más cordial enhorabuena.

**De Antequera.**—En el pasado Marzo celebraron solemne Triduo á nuestras Mártires de Compiègne, las Carmelitas Descalzas de San José de Antequera; todos los sermones estuvieron á cargo del M. R. P. Fr. Daniel de San José, Carmelita Descalzo del Convento de Ubeda, que con su elocuencia, fervor y entusiasmo satisfizo mucho al crecido auditorio, que cada día se aumentaba más, por el gusto con que le oían. La preciosa iglesia estaba engalanada é iluminada, y el cuadro representando el Martirio, en altar portátil, ricamente adornado. Por la mañana y tarde estuvo S. D. M. de manifiesto. La parte musical la desempeñaron las Religiosas cantando misa solemne todos los días, y por las tardes un Himno á las Mártires terminando el último con el *Te Deum*.

**De Calahorra.**—Las Madres Carmelitas Descalzas Españolas de Calahorra celebraron también un solemne triduo en honor de las Mártires de Compiègne los días 28, 29 y 30 de Abril.

El R. P. Anastasio de la Sagrada Familia fué el encargado de dirigir la palabra en estos cultos, y lo hizo con tanta satisfacción de sus oyentes que todo Calahorra, según se nos comunica, fué á escuchar con avidez al orador sagrado que encomió con gran fervor á las insignes Carmelitas de Francia.

Las Madres por su parte se esmeraron mucho en la ejecución del canto, que corrió á su cuenta los dos primeros días, haciéndolo el último día la Comunidad de los Padres, que bajo la dirección del Reverendo P. M.<sup>a</sup> Amando interpretaron á placer bellísimas composiciones religiosas.

**De Zafra.**—Las RR. MM. Carmelitas Descalzas de Santa Teresa, de la ciudad de Zafra, celebraron los días 19, 20 y 21 del pasado Abril un solemne Triduo en honor de las ilustres Mártires Carmelitas de Compiègne.

Comenzó todos los días con solemne misa cantada que la Capilla de Música de esta ciudad interpretó con sumo gusto y afinación.

Al toque de oraciones se cantaban Completas y acto seguido se rezaba el Santo rosario con letanía cantada, Himno á las nuevas Beatas y reserva.

Los sermones estuvieron á cargo del R. P. José María del Smo. Sacramento, Carmelita Descalzo del convento de Cádiz, quien desarrolló con gran claridad importantes temas de actualidad y cantó las glorias de sus Hermanas Mártires.

El último día, fiesta del Patrocinio de San José, predicó en la misa solemne el joven orador D. Francisco Javier Contreras, Capellán de la Comunidad.

Se dió fin á estos solemnes cultos con el *Te Deum* en acción de gracias por tan feliz acontecimiento.

**Por el alma del R. P. Fernando.**—La Asociación de Señoras viudas, que bajo la advocación de N. P. S. Elías erigió el R. P. Fernando (q. e. p. d.) en la iglesia de S. Benito el Real de Valladolid, celebró solemnísimamente funeral por el eterno descanso del alma de su fundador el día 29 de Abril pasado.

Por coincidir este hecho con la celebración del Congreso musical en la misma ciudad, el coro reforzado con valiosos elementos de la orden y de algunas catedrales ejecutó con sumo acierto la misa del Maestro Perossi, mereciendo la aprobación de cuantos la oyeron.

En medio del magnífico templo se levantaba un severo túmulo; en el altar mayor se hallaban los Sres. Chantre y Penitenciario, en su lugar correspondiente las Señoras viudas con el distintivo de su Asociación, y otros muchos fieles que venían á orar por el alma del que fué Vicario de la Residencia Vallisoletana, R. P. Fernando de la Inmaculada Concepción.

Asimismo en Écija se cantó una solemne Misa precedida de Vigilia el día 2 de Mayo.

**Profesiones religiosas.**—El día 9 del presente, fiesta de la Ascensión del Señor hizo su profesión de votos solemnes en el Convento de Madres Carmelitas Descalzas de esta ciudad la H.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Patrocinio de San José á quien enviamos nuestra más cordial enhorabuena.

—En el convento de Carmelitas Descalzas de Maluenda hizo su profesión de votos simples la H.<sup>a</sup> Veneranda de la Sda. Familia el día 22 de Abril.

Impúsola el velo de corista el M. I. Sr. Vicario General de Catalayud, predicando un sermón notable el M. Sr. D. Juan Librada, Canónigo del Santo Sepulcro de la misma ciudad. Nuestra enhorabuena.

**Tomas de hábito.**—El día 26 del pasado Abril ingresó en el Convento de Carmelitas Descalzas de Calahorra la Srita. Felisa Zabalza, natural de Tirapu (Navarra), que ha tomado en la religión el nombre de H.<sup>a</sup> Felisa del Smo. Sacramento.

Impúsola el santo hábito el R. P. Prior de los Carmelitas Descalzos, dirigiendo una ferviente plática alusiva al acto el R. P. Augusto de la Cruz C. D.

—En las Carmelitas Descalzas de Murcia ingresó el día 5 del presente la Srita. María de los Dolores Campillo Illán.

Impúsola el hábito el Pbro. D. José Guillén Soler, Beneficiado de la S. I. C., después de una fervorosa plática dirigida por el mismo.

—El día de la Ascensión tomó el hábito de Carmelita Descalza con la solemnidad de costumbre la H.<sup>a</sup> Inés de Jesús en el convento de Carmelitas Descalzas de Guadalajara. Sea enhorabuena.



## NECROLOGÍA

Han fallecido:

En Medina del Campo, el H.<sup>o</sup> Luis de S. José, Carmelita Descalzo, natural de Ciudad Rodrigo y profeso del Desierto de las Palmas, el día 31 del pasado Marzo á los 49 años de edad.

—En las Carmelitas Descalzas de S. Joaquín de Tarazona, la H.<sup>a</sup> Estefanía de S. Atilano, religiosa corista, á los 87 años de edad y 57 de profesión religiosa, el día 27 de Abril.

—En las de Plasencia, la Madre Josefa de S. Alberto á los 73 años de edad y 53 de religión, el día 7 de Mayo.

Queda hecho su elogio diciendo que fué Priora por espacio de 17 años.

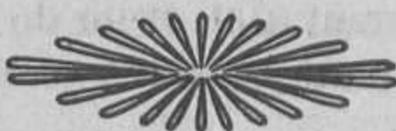
—En Santa Ana y S. José de Córdoba, la H.<sup>a</sup> María Rosario del Corazón de Jesús el día 4 de Mayo, á los 45 años de edad y 19 de profesión religiosa.

—En Castellón de la Plana el virtuoso y respetable caballero D Isidro Pachés Enrich, Presidente de la Congregación del Sagrado Corazón de Jesús, padre del Rvdo. P. Carmelo del Sagrado Corazón de Jesús, Prior de los Carmelitas Descalzos de Zaragoza y de Sor Eufrosina del Sagrado Corazón de Jesús, Superiora de las Hermanas de la Consolación del Hospital de Benicarló.

—En Vitoria el Sr. D. Bernabé Díaz de Mendivil y Ajuria, hermano de nuestra suscritora D.<sup>a</sup> Esperanza Díaz de Mendivil, el día 7 del actual.

—En Burgos el Sr. D. José Trabadelo Fernández, tío del R. P. Ignacio de la Virgen del Carmen, Prior de los Carmelitas Descalzos de Osma, el día 4 de Mayo.

El Señor habrá premiado con el galardón eterno la santa vida y virtudes de los finados; sirva de alivio en su dolor á sus Comunidades y familia tan grata y consoladora esperanza, y las oraciones de nuestros lectores, por si de ellas hubieren menester.





## Crónica General

---

**Roma.** -- *Voz de lo alto.*—Al imponer Su Santidad el capelo cardenalicio á los nuevos cardenales italianos en el consistorio público celebrado en Roma, el Vicario de Jesucristo habló en términos muy expresivos sobre el peligro de la fe. He aquí sus gravísimas palabras:

«No creáis, venerables hermanos, que al hablar de tristezas queremos aludir á los acontecimientos de Francia, tan dolorosos para Nos; porque dichos acontecimientos se hallan compensados con abundantes consuelos, tales como la admirable unión de aquel venerable episcopado, el generoso desprendimiento del clero y la piadosa firmeza de los católicos, dispuestos á realizar los mayores sacrificios en defensa de la fe y por la gloria de su Patria.

Una vez más se ha demostrado que las persecuciones no sirven sino para depurar y poner de relieve las virtudes de los perseguidos; son como las olas del mar, que al romper contra los escollos, empujadas por el aliento de la tempestad, los purifican en cierto modo, limpiándolos del fango que los cubría.

Bien sabéis, venerables hermanos, ser éste el motivo de que la Iglesia no temblara cuando los edictos de los Césares colocaban á los primeros fieles en la disyuntiva de abandonar el culto de Jesucristo ó morir. La sangre de los mártires era para la fe semilla de nuevos prosélitos.

La guerra más cruel, la que le hace beber hasta las heces el cáliz de la amargura, es la promovida por la aberración de algunos hombres que desprecian sus doctrinas y repiten en el mundo el grito de sedición porque fueron arrojados del cielo los ángeles rebeldes.

Y rebeldes, efectivamente, son los que profesan y esparcen, bajo formas artificiosas, errores monstruosos acerca de la evolución del dogma; acerca del retorno al Evangelio puro, es decir, al Evangelio purificado, como dicen, de las explicaciones de la Teología, de las definiciones de los Concilios y de las máximas del ascetismo; acerca de la emancipación de la Iglesia, pero un procedimiento insólito, sin rebelarse para no ser condenados y sin someterse para no renunciar á sus propias convicciones; y finalmente, acerca de la adaptación á los tiempos presentes, en todo, lo mismo en la palabra que en los escritos, hasta el punto de predicar una caridad sin fe, muy del gusto de los incrédulos, pero que abre á los que los escuchan el camino de su eterna ruina.

Ya veis, venerables hermanos, como Nos, obligados á defender con todas Nuestras fuerzas el depósito que Nos ha sido confiado, tenemos razón sobrada para angustiarnos al contemplar este asalto, que no es

la Catedral de Bamberg, y otros conspicuos personajes. Recuérdase que en 1877, en pleno Kulturkampf, el Congreso católico también se reunió en Wurzburg: y fué aquella una de las más notables y fecundas asambleas de los católicos alemanes.

**Bélgica.**—*Nuevo ministerio católico.*—En Bélgica se ha formado un nuevo ministerio católico, presidido por M. de Trooz, que era ministro del Interior en el gabinete caído. M. de Trooz ha constituido un gobierno de conciliación de la derecha conservadora y la derecha joven. Al lado de ministros como Liabert y Delbeke, muy opuestos á las tendencias de los titulados *católicos demócratas*, son ministros Renkin y Helleputte, jefes del movimiento democrático.

Helleputte es un ingeniero y profesor de Ingeniería en la Universidad católica de Lovaina, que hace ya bastante tiempo viene predicando las más atrevidas reformas en la legislación del trabajo; uno de sus puntos fundamentales es la limitación de las horas de trabajo impuesta por la ley, ¿Abdicará en el poder de estas aspiraciones, ó son, por el contrario, Liabert, Delbeke y el mismo Trooz los que se han sometido?

Tal es la pregunta que se ocurre al contemplar la composición heterogénea del nuevo ministerio belga. Conviene tener presente que, tanto los ministros que se titulan demócratas, como los que se llaman conservadores, son católicos prácticos, y que, lejos de tener reparo en aparecer así, lo proclaman en alta voz y con noble orgullo.

**España.**—*Cruzada de la Buena Prensa.*—La que constituyeron los seminaristas de Murcia continúa en la brecha, combatiendo sin descanso contra las malas lecturas.

Compuesta esta Sociedad de varias decurias de jóvenes y animosos seminaristas, bajo la dirección de su jefe general, realiza durante el verano su noble tarea, dando cuenta al fin de la temporada de los trabajos realizados por cada grupo al frente de su jefe respectivo.

He aquí el resultado de la cruzada de 12 decurias hecho en el pasado verano:

Suscripciones á periódicos católicos, 178; ídem restadas á periódicos liberales, 206; periódicos, hojas y libros repartidos, 44.163; ídem quemados, 542.

Además se han repartido en dicho tiempo 16.500 hojas de propaganda, 3200 diarios católicos y 1800 opúsculos, y se han recogido 230 hojas Biblias protestantes, revistas y malos libros.

**Peregrinación francesa al Pilar.**—Dice el *Pilar*, de Zaragoza en su último número:

»La peregrinación francesa que ha de venir al Pilar, promete ser un acontecimiento piadoso.

»Se compone de peregrinos de Burdeos, Tarbes, Tolosa y Lourdes. De Lourdes partirá la peregrinación el día 16 de Octubre, con el fin de asistir en nuestra ciudad á la fiesta de la Octava de la Virgen.

Son muchísimas las adhesiones que todos los días se reciben de las citadas diócesis.

»La Junta la forman S. G. Mgr. Germain, Arzobispo de Tolosa, Presidente de honor; Mgr. Schoepfer, Obispo de Tarbes y de Lourdes,

una herejía, sino el resumen y el veneno de todas las herejías que tienden á socavar los cimientos de la fe y á destruir el cristianismo.

Sí, destruir el cristianismo; porque la *Sagrada Escritura* no es, para estos modernos heresiarcas, el fundamento seguro de todas las verdades que se refieren á la fe, sino un libro como otro cualquiera, limitándose para ellos la inspiración á las doctrinas dogmáticas, y eso de tal modo entendida, que apenas se diferencia de la inspiración poética de Esquilo y de Homero. La Iglesia debe interpretar la *Biblia*, pero sujetándose á las reglas de la que llaman ellos ciencia crítica, la cual debe imponerse á la Teología hasta esclavizarla por completo.

Por lo que se refiere á la tradición, todo es relativo y se encuentra sujeto á cambios y mudanzas, quedando de este modo reducida á la nada la autoridad de los Santos Padres.

Los hombres que profesan estos errores y otros muchos semejantes, se apresuran á vulgarizarlos en folletos, revistas, libros ascéticos y hasta en novelas, envolviéndolos en términos equívocos y en fórmulas nebulosas, tanto para no incurrir en condenación, cuanto para prender en sus redes con mayor facilidad á los incautos.

Nos contamos, sin embargo, con vuestro auxilio, venerables hermanos, seguros de que siempre que vosotros y los obispos, sufragáneos vuestros, descubráis en vuestras diócesis á estos sembradores de cizaña, os uniereis á Nos para combartirlos, informándonos del peligro que corren las almas y denunciando los escritos perniciosos á las Sagradas Congregaciones romanas, sin perjuicio de condenarlos, en virtud de las atribuciones que os confieren los sagrados cánones, conforme al gravísimo deber que habéis contraído de ayudar al Papa en el gobierno de la Iglesia, en la lucha contra el error y en la defensa de la verdad, hasta derramar por ella, si es necesario, la sangre.»

**Un nuevo Santo español.**—En la sala del Trono del Vaticano, y en presencia del Papa, se dió el el 28 del pasado lectura del decreto de canonización del bienaventurado José Oriol, sacerdote que fué de la diócesis de Barcelona.

Asistieron los Cardenales Merry del Val, Casañas, Ferrata, Cretoni, Vives y Tutó, el embajador de España Sr. Ojeda, los superiores y alumnos del Colegio Español y varias notabilidades españolas.

Terminada la lectura del documento, Su Santidad el Papa pronunció un breve discurso felicitando á España, «tierra fecunda en Santos.»

Después dirigió una alocución á los alumnos del Colegio Español, pidiendo luego al cielo sus bendiciones para todos los concurrentes, para España y para la familia real española.

**Alemania.**—*El nuevo Congreso católico alemán.*—El de este año hará el número 54 de la serie. Se celebrará en los días del 25 al 29 de Agosto en Würzburg, antigua capital de Franconia. En 1893 el Congreso Católico fué también en esta ciudad celebrando sus sesiones, como lo hará este año, en un magnífico local de la Estación Central, cerca del palacio de los príncipes Obispos.

En los primeros días de Abril se reunió ya el comité preparatorio, asistiendo el príncipe hereditario el canónigo Schaedler, primiciero de

Presidente efectivo; Mgr. Gieure, Obispo de Bayona, y Magister Barthet, Obispo auxiliar de S. E. el Cardenal Arzobispo de Burdeos, que acompañarán la peregrinación.

»Accediendo á los deseos de los peregrinos, se dividirán en dos grupos. El primero, *A*, llevará el itinerario siguiente: Salida el 16 de Octubre; se detendrán un día en San Sebastián, otro en Pamplona, permaneciendo en Zaragoza tres días, volviendo á Francia por la misma línea.

»El segundo grupo, *B*, saldrá en el mismo día, deteniéndose lo mismo en San Sebastián y Pamplona; tres días en Zaragoza, uno en Montserrat, cuatro en Barcelona y uno en Gerona, volviendo á Francia por Cette.

»Es casi seguro también que en Junio vendrá una peregrinación valenciana, en Julio otra de Castellón y en Septiembre una belga.»

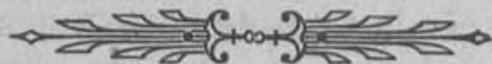
**Un aniversario.**—Como toda la España católica sabe, el día 20 del corriente, segundo aniversario de la coronación de la imagen del Pilar, es el señalado para ofrecer una nueva y entusiasta prueba de devoción á la Santísima Virgen mediante la peregrinación espiritual á su santuario.

Muy fervorosos católicos han procurado con celo, que la celestial Señora no dejará sin recompensa, que esta manifestación de piedad sea tan numerosa como es de esperar, y el Episcopado español la ha recomendado con todo amor y eficacia.

**Nota política.**—Ha sido de gran movimiento la quincena pasada y todo ello obedece á la actitud que han adoptado los liberales. El señor Moret, contrariado en su deseo de tener en el Senado una representación nutrida de su partido, dió orden á sus afiliados de abstenerse completamente; algunos obedecieron á su jefe, otros acudieron á las urnas, y el resultado final de semejante abstención ha sido el patentizar la poca disciplina existente en el partido liberal y el llevar al Senado una minoría de 28 senadores.

Esta abstención de los liberales, aún no perfectamente declarada, junto con la gran fuerza de que disponen los antidinásticos en el Congreso, ha dado pie á la prensa hostil al gobierno para anunciarle que en las próximas cortes tropezará con graves inconvenientes y será impotente para resolver los problemas difíciles que se le ofrecerán.

Cuando estas voces, que no sabemos si llegarían á oídos de Maura, eran la única noticia importante del día, el nacimiento del Príncipe de Asturias, acaecido el 10 de este mes, vino á acallar esos rumores, y á abrir un corto paréntesis en la política. El Príncipe de Asturias se llamará Alfonso como su augusto padre.





GRANDES Y ACREDITADOS TALLERES

DE

ESCULTURA, TALLA, CARPINTERÍA Y DORADO

DE

**JOSÉ ROMERO TENA**

Ayudante de la escuela Oficial de Artes é Industrias y premiado por la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos

Se construyen, restauran y decoran toda clase de IMÁGENES, templetos, ALTARES, urnas, sagrarios, RETABLO, doseles, ANDAS, capillas, ORATORIOS, PASOS y monumentos para Semana Santa, etc., etc.

Gran exportación á provincias y Ultramar.

TALLERES Y DESPACHO:

Calle de Alboraya, núm 29 — VALENCIA



## SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLANTICA

**LÍNEA DE FILIPINAS.**—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre.

**LÍNEA DE CUBA Y MÉJICO.**—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes.

**LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes.

**LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes.

**LÍNEA DE BUENOS AIRES.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes.

**LÍNEA DE CANARIAS.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 de cada mes.

**LÍNEA DE FERNANDO PÓO.**—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente cada dos meses.

**LÍNEA DE TÁNGER.**—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes: y de Tánger: martes, jueves y sábados.



# Biblioteca Carmelitana

	Pesetas.
Conferencias sobre la mujer cristiana, por Fr. Samuel de Santa Teresa C. D.....	2
Devocionario Carmelitano (nueva edición).....	1'50
Vida de las Dieciséis Carmelitas de Compiègne.....	2
Manual de la V. O. T. de Nuestra Señora del Carmen, (nueva edición).....	1
El Culto de S. José y la Orden del Carmen, (en pasta).....	4
Suma espiritual de S. Juan de la Cruz, (en rústica).....	1'50
Peregrinación de Anastasio por el Padre Jerónimo Gracián, (en rústica).....	3
El P. Gracián y sus Juces, (en rústica).....	1'50
Ritual Carmelitano, (en pasta).....	6'50
Instrucciones sobre el Santo Escapulario, (en rústica).....	2
Florecillas del Carmelo, por el R. P. Plácido.....	1
Aromas del Carmelo.....	1'75
Guía de principiantes en la oración mental.....	0'50
Vida de la Venerable Ana de Jesús, dos tomos (en rústica).....	6
Preces ante et post Missam dicendæ.....	1
Monumenta historica Carmelitana, (cada entrega).....	3'50
Voces del Pastor en el retiro.....	0'75
Quince minutos á los pies de la Virgen del Carmen, por el R. Padre Ludovico.....	0'50
Origen, objeto y estatutos de la Asociación del Niño Jesús de Praga. Novena, triduo, Visita, Coronita, Consagración y bendiciones.....	0'20
Vida del R. P. Hermann.....	0'50
Colecciones de «El Monte Carmelo» 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 1906, en pasta (cada uno).....	7

*A estos precios debe añadirse el importe del franqueo y certificado.*

\*\*\*\*\*

Para obtener buenas imágenes, altares, púlpitos, custodias, y todo lo concerniente al culto religioso, así como acabadas restauraciones en dichas obras, acudid á los

**Acreditados Talleres de Escultura Religiosa**

DE

**JOSÉ GERIQUE CHUST**

PREMIADO EN LA EXPOSICIÓN EUCARÍSTICA NACIONAL DE 1893

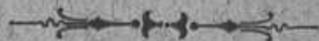
CALLE DE CABALLEROS, NÚMS. 10, 12 Y 14

VALENCIA, (España)

# PLATA MENESES

Gran fábrica de metal blanco, bronce y otros metales

**MADRID-BILBAO**



El gran desarrollo adquirido por esta importante fabrica, le permite ofrecer hoy al público, que tanto le favorece, una gran colección de modelos de distintos gustos y estilos, en andas, carrozas, sagrarios, templetos, tabernáculos, tronos, frontales, balaustradas, blandones, etc., todo de verdadera Plata Meneses, y en competencia con cuanto de estos objetos se viene construyendo en madera, no sólo por sus reducidos precios, sino también por el estudio especial hecho en su construcción, para que resulten de menos peso y más fácil manejo.

Abundante y variado surtido en candeleros, candelabros, lámparas, sacras, atriles, custodias, copones, cálices y gran variedad de éstos en plata de ley contrastada.

Construcción de toda clase de servicios para mesa, hoteles, cafés, restaurants, y especialidad en vajillas para vapores, así como en objetos para regalos.

Contando con artistas escultores de primer orden, esta casa se encarga de la construcción de esculturas religiosas en madera tallada, garantizando la perfecta y esmerada ejecución de las obras que se le confían. Esta casa se encarga del arreglo y plateado de los objetos usados, dejándolos como en su primitivo estado.

Grandes existencias del tan renombrado cubierto Plata Meneses, que tan justa fama ha dado á esta fábrica, única que construye *cubiertos y vasos de reglamento para colegiales*.

Despacho de fábrica, á donde se dirigirán todos los pedidos:

**Bidebarrieta, 12.—BILBAO**

**Teléfono núm. 397**

Jabón eléctrico para limpiar metales plateados.